

3 Aruba

Nieuwe milieuwet
negatieve gevolgen
voor vissers



9 Wereld

Amerikaanse minister
Volksgezondheid stapt op



10 Economie

Trump beslist snel
over opvolging Yellen



12 Sport

Keizer snakt naar
resultaat met Ajax



Gouverneur benoemt informateur Arie Swaen

ORANJESTAD — Gouverneur Alfonso Boekhoudt heeft op basis van de uitgebrachte adviezen in de consultatieperiode gisteren Jacobus Andries (Arie) Swaen aangesteld als informateur. Swaen wordt bijgestaan door een secretaris, Hellen van der Wal. Hij moet gaan onderzoeken of een nieuwe regering op basis van de verkiezingsuitslag samengesteld kan worden aan de hand van prioriteit- en beleidsthema's.

De informateur voert zijn taak zelfstandig uit, met inachtneming van de informatieopdracht en houdt de Gouverneur op afgesproken tijdstippen op de hoogte van de voortgang van zijn werkzaamheden. Het verslag van de informatieopdracht wordt aangeboden aan de Gouverneur. Naar verwachting zal de eerste tussen-rapportage eind volgende week worden aangeboden, zo laat het Kabinet van de Gouverneur weten.

Uit de consultatiefase zijn een aantal thema's naar voren gekomen die de prioriteit hebben bij een mogelijke formatie: de noodzaak tot het terugdringen van de staatsschuld en zorgen voor gezonde overheidsfinanciën, al dan niet door herfinanciering; betaalbaarheid van pensioenen, nu en de toekomst; toenemende sociale- en zorgkosten door vergrijzing en chronische ziekten; een leefbare, veilige en duurzame samenleving op basis van normen en waarden; versterking van controlerende en toezichhoudende

organen; het verminderen van bureaucratische procedures voor ondernemers en burgers en tot slot het invoeren en borgen van een transparante overheid en 'good governance'. Boekhoudt laat weten aan de informateur dat Aruba, mogelijk op korte termijn al, een aantal ingrijpende keuzes zal moeten maken om ook in de nabije toekomst een duurzame en bestendige economie en samenleving te kunnen blijven. Daarom krijgt de informateur als opdracht om een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden om op korte termijn te komen tot de vorming van een bestendig kabinet, dat steunt op een zo breed mogelijke basis in de Staten van Aruba. En om een onderzoek uit te voeren naar de wenselijkheid van een onafhankelijk onderzoek door een of meer neutrale internationale organisaties naar de stand van zaken van het land op financieel en 'good governance'-gebied, om te voorkomen dat noodzakelijke keuzes en maatregelen worden gepolitiseerd.



Foto: K&A

Burgemeester San Juan: Er gaan mensen dood

SAN JUAN — Op Puerto Rico groeit de woede over de trage herstelwerkzaamheden na de orkaan Maria. Veel van de circa 3,4 miljoen inwoners van het Amerikaanse eiland worstelen al anderhalve week met de beperkte beschikbaarheid van onder meer elektriciteit, voedsel, medicatie, schoon water en communicatie.

Het schoot eilandbewoners in het verkeerde keelgat dat waarnemend minister Elaine Duke (Binnenlandse Veiligheid) zich eerder tevreden uitliet over de hulpverleningsinspanningen. "Dit is echt een goednieuwsverhaal als je kijkt naar ons vermogen om mensen te bereiken en het beperkte aantal sterfgevallen dat plaatsvond bij zo'n verwoestende orkaan", zei Duke.

Die opmerking kwam de bewindspersoon op veel kritiek te staan. "Verdomme, dit is geen goednieuwsverhaal", zei burgemeester Carmen Yulín Cruz van de zwaar gehavende Puerto Ricaanse hoofdstad San Juan gisteren tegen CNN. "Dit is een verhaal in de categorie: mensen gaan dood." Cruz nam zelf haar intrek in een noodopvangplaats toen haar woning onder water kwam te staan. "Mensen kunnen zich niet voorstellen dat kinderen uit beekjes drinken, dat er mensen in verpleeghuizen zonder medicinale zuurstof zitten", zei de burgemeester.

Politie in Catalonië sluit 'stembureaus'

BARCELONA — De Catalaanse politie heeft in Catalonië 1300 van de 2316 schoolgebouwen afgegrensd waar separatisten een referendum willen houden. Het referendum morgen over onafhankelijkheid is in strijd met de wet en verboden door de Spaanse rechter.

Maar fanatieke Catalaanse separatisten, de regioregering voorop, willen morgen hoe dan ook een stembusgang. Ze willen met de uitslag in de hand een eigen

republiek uitroepen. Catalanen die bij Spanje willen blijven, wijzen net als de regering in Madrid de illegale stembusgang af en gaan naar verwachting,

net als bij een soortgelijke stembusgang in 2014, niet op zoek naar een stembus. De goed georganiseerde separatisten hebben soms geheimegehouden plaatsen om te stemmen. Ondertussen zijn 163 schoolgebouwen waar gestemd zou worden, bezet door mensen die willen voorkomen dat de politie ze afgrenst.

ELN-strijders leggen morgen wapens neer



Juan Manuel Santos

BOGOTÁ — De Colombiaanse rebellengroepering ELN legt morgen de wapens neer. Commandant Nicolás Rodríguez heeft zijn strijders van de ELN opdracht gegeven om te beginnen met hun deel van een bilateraal staakt-het-vuren.

De guerrillabeweging ELN onderhandelt in Ecuador met de Colombiaanse regering van president Juan Manuel Santos. Begin deze

maand kwamen beide partijen een voorlopige wapenstilstand overeen die tot half januari moet duren. ELN is in Nederland vooral

bekend vanwege de ontvoering van Spoorloos-presentator Derk Bolt en zijn cameraman in juni van dit jaar.

Ontvoeringen zijn het handelsmerk van de groepering. Met de FARC sloot de regering in 2016 vrede. Santos ontving hiervoor de Nobelprijs voor de Vrede.

Tillerson overlegt met Chinezen over Korea



Foto: AFP

Rex Tillerson

PEKING/SEOUL — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rex Tillerson is vandaag in Peking begonnen met overleg met onder anderen zijn Chinese collega Wang Yi over vooral de kwestie Noord-Korea. De twee ministers bereiden ook het bezoek in november van president Trump aan China voor.

De aanhoudende proeven met raketten en kernwapens in het stalinistisch geregeerde Noord-Korea drijven de spanningen in Oost-Azië steeds verder op,

terwijl de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un de VS met massavernietigingswapens bedreigt. Zuid-Koreaanse media melden vandaag dat in het noor-

den opnieuw met raketten is gesleept. Noord-Koreaanse raketten zouden uit een centrum voor de ontwikkeling van de projectielen in het noorden van de hoofdstad Pyongyang zijn gehaald. Het is niet duidelijk waar ze naartoe zijn.

'Legers Irak en Iran gaan oefenen bij grens'

TEHERAN — Iraanse en Iraakse troepen gaan gezamenlijk oefeningen uitvoeren bij hun grenzen. Dat berichtte de Iraanse staats televisie, nadat het Iraakse ministerie van Defensie eerder had laten weten dat Bagdad de grenscontroles bij de Koerdische regio wil overnemen.

Het besluit om ook legeroefeningen uit te voeren zou zijn genomen op een bijeenkomst van hoge Iraanse legerofficieren. Daar zou volgens een legerwoordvoerder ook overeenstemming zijn bereikt over 'maatregelen om de grens te beveiligen en het ontvangen van Iraakse manschappen die worden gelegerd in grensposten'. Bagdad had gisteren gemeld dat het weer controles wil uitvoeren bij de grenzen van de Koerdische regio. Die maatregel wordt volgens een verklaring afgestemd met buurlanden Iran en Turkije.



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: **593-4584**

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



deze week:

Alles is aangeraakt door de orkaan

Tony van Sprang: Energy Engineer of the Year

Stichting Help de Schoolkinderen van Curaçao in actie

‘Gelijkheid voor de homogemeenschap, mensen en relaties graag nu!’

WILLEMSTAD — De opening van de lustrumeditie van de Curaçao Pride gisteren markeerde ook de start van de Curaçao Equality Campagne. Binnen één tot twee jaar wil de LGBT-gemeenschap dezelfde rechten krijgen die hetero's hebben, waaronder het recht om met iemand van hetzelfde geslacht te trouwen of een geregistreerd partnerschap aan te gaan.

Dat zei Mario Kleinmoedig, secretaris van de homobeweging Foko donderdag in zijn toespraak in het Wilhelminapark. Zo'n 750 mensen woonden het evenement bij,

ruim 200 mensen meer dan vorig jaar. De Pride week trapte af met de Walk. Honderden homo's, supporters en gelijke rechten-activisten liepen onder aanvoering van

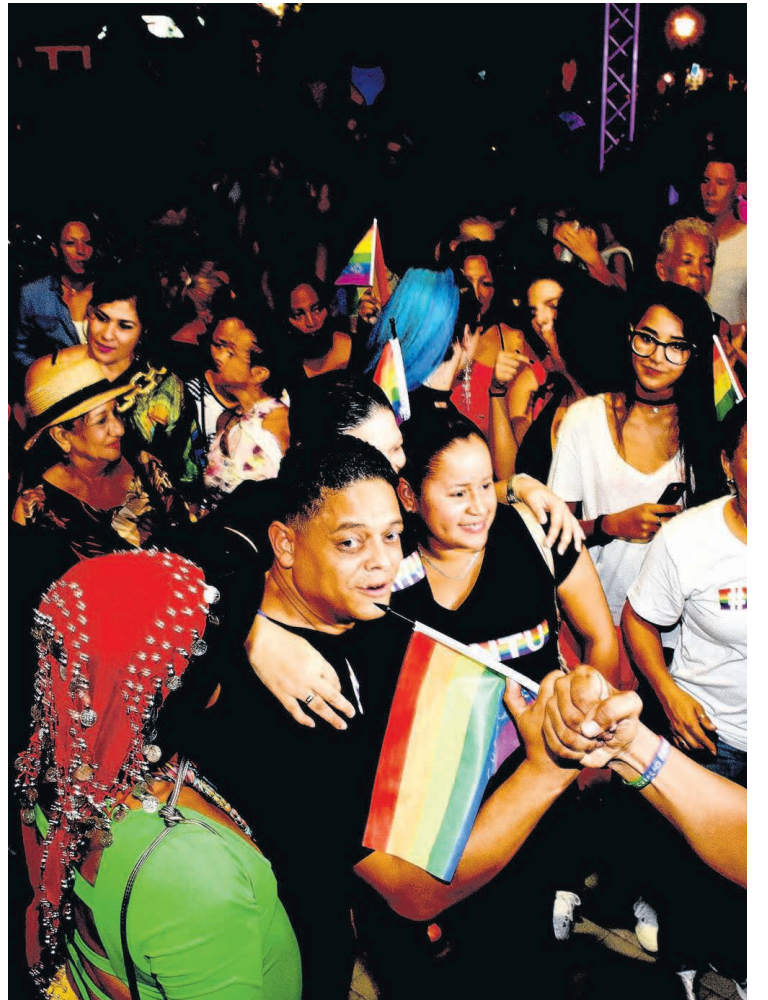
een brassband van het Riffort over de pontjesbrug naar het Wilhelminapark. Aan de voorkant van de stoet prijkte een grote regenboogvlag, het symbool van de homobeweging. Een vrouw die luid riep dat homo's zich moeten bekeren omdat homoseksualiteit een gruwel is in de ogen van de Heer, werd lachend aangekeken.

Lees verder op pagina 3



Foto's: Ken Wong

Zo'n 300 mensen liepen gisteren mee in de Pride Walk.

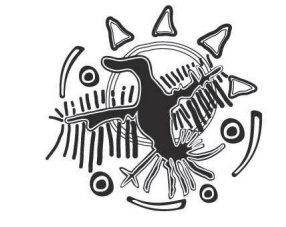


Premier Eugene Rhuggenaath (midden) sprak zich uit voor homogenheid.

FLEAMARKET
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
ZONDAG 1 OKTOBER
Start 9 am BIG SALE
Antiques&OUTLET
Open Mon-Frid 9-4 pm
Fleamarketday 9-1 only
Call for info : Ph. 741-5640
Wholesaler BubblePlastic

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek**
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

MEDEDELING:
Café restaurant YANTI
zal van 2 oktober tot en met 6 oktober **GESLOTEN** zijn.
Op zaterdag 7 oktober zijn wij weer normaal open.
Excuses voor het ongemak.



**PARKE NACIONAL
ARIKOK**
A • R • U • B • A

Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA)
De Stichting streeft ernaar de prachtige rijkdom aan dier- en plantensoorten in ons natuurgebied te beschermen en voor toekomstige generaties te behouden.
We zetten ons ook in voor het behoud van ons culturele erfgoed binnen het Park. Na 'conservatie' is 'educatie' en 'recreatie' een hoofdtak. We willen optimaal informatie verstrekken aan de Arubaanse gemeenschap en bezoekende toeristen.

Samen met anderen willen we bouwen aan een toekomst waarin mens en natuur in harmonie leven. Wij geloven in een mooie, gezonde en duurzame wereld, waarin mensen leven, werken en ondernemen zonder schade aan natuur en milieu.
We ambiëren een Aruba als koploper op het gebied van natuurbeschoud, zowel binnen het Caribisch gebied als daarbuiten.

Om onze organisatie op een professionele wijze verder te ontwikkelen en uit te bouwen, zijn we op zoek naar een:

Visitor Experience Manager
(M/V) - 40 uur per week

Sluitingsdatum om te solliciteren: 9 oktober 2017.

Kijk op onze website <http://www.arubanationalpark.org> en op onze Facebookpagina <https://www.facebook.com/arikoknationalpark> voor meer informatie over deze vacatures!



Departamento di Impuesto is één van Aruba's grootste overheidsdiensten met ruim 250 medewerkers.

De dienst is belast met het primaire belastingproces, namelijk het heffen, innen en controleren van belastingen.

Departamento di Impuesto
is op zoek naar een:
Manager Informatie Systemen (Hoofd IT)

Als Manager Informatie Systemen geef je leiding aan de IT afdeling en ben je verantwoordelijk voor:

- De ontwikkeling, uitvoering en evaluatie van het ICT-beleid en ICT-securitybeleid.
- De uitvoering van grote aanschaftrajecten.
- Het beheer van de ICT-infrastructuur.
- Het technisch beheer van de bedrijfsapplicaties.
- Het ondersteunen/begeleiden van de eindgebruikers op ICT-infrastructuur gebied.
- Het aansturen van interne ICT-infrastructuurprojecten.
- Het leggen en onderhouden van contacten met leveranciers van producten en diensten op infrastructuur gebied.
- Het gevraagd of ongevraagd adviseren van het Management.

Samen met de medewerkers van je afdeling en van de afdeling IM, zul je werken aan de realisering van de doelstellingen van het IT team van Departamento di Impuesto.

Aan welke eisen moet je voldoen?

- Je hebt een academisch/hbo-plus werk- en denkniveau.
- Bij voorkeur heb je de opleiding TU (Bestuurlijke) informatica, (Technische) Bedrijfskunde of hbo Technische Informatica.
- Je hebt 5 tot 7 jaar werkervaring in een soortgelijke functie.
- Je bent stabiel en stressbestendig.
- Je bent standvastig en besluitvaardig.
- Je bent resultaat- en klantgericht en innovatief.
- Ook heb je een flexibele werkhouding.

Wij bieden primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Interesse? Richt je sollicitatiebrief en CV binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie aan: de Directeur Departamento di Impuesto, mw. mr. L.E. Gomez-Pieters, via e-mail naar sollicitatie@impuesto.aw.



Bij Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB) is er plaatsingsmogelijkheid voor de functie van:

RADIODIAGNOSTISCH LABORANT (30 uren per week)

die op een verantwoorde wijze borstsonderzoek verricht, door middel van het maken van mammografieën in het kader van het bevolkingsonderzoek borstkanker.

Functie-inhoud:

- Verricht zelfstandig c.q onder aansturing van de radioloog, digitale onderzoeken.
- Zorgt voor de stralingsbescherming van cliënt, laborant en derden.
- Zorgt mede voor het kwaliteitssysteem van de Stichting.
- Geeft voorlichting aan cliënten.

Functie-eisen:

- Heeft een afgeronde opleiding tot radiodiagnostisch laborant op HBO niveau (MBRT) en een bewijs van bevoegdheid.
- Ervaring met Mammografie.
- Minimaal twee jaar relevante werkervaring na diplomering.
- Screeningscertificaat is een pré.
- Heeft een klantgerichte instelling.
- Heeft goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Beschikt over teamspirit en grote mate van flexibiliteit en verantwoordelijkheidsgevoel.
- Is stressbestendig, werkt zelfstandig, nauwkeurig en deskundig.
- Staat open voor verandering en vernieuwing.
- Goede beheersing van Engels, Nederlands en bereid zijn Papiamentu en of Spaans te leren.

Wij bieden:

- Salaris conform diploma en werkervaring.
- Collegiale werksfeer.
- Opleiding en training tot screeningslaborant.
- Een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd voor de duur van een jaar.

Informatie en Sollicitatie:
Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevr. E. Werleman. Uw sollicitatie plus CV kunt U tot uiterlijk **31 oktober, 2017** sturen naar mevr. E. Werleman, via email ewerleman@bobaruba.com
Stichting BOB Aruba, Frankrijkstraat nr. 1, Oranjestad Aruba, Tel. 5881212

STOP CLICKING AROUND!



YOUR VACATION STARTS AT MADURO TRAVEL



**Maduro Travel is introducing a new
VACATION AND CRUISE HOTLINE**

5 20 20 80

Let us help you create YOUR perfect vacation.
Make your vacation appointment now, our Experts are standing by.



maduro travel
cruise experts

T. (297) 5 20 20 80
W. www.madurotravelaruba.com
E. info@madurotravelaruba.com



Hoge Raad wijst cassatieverzoek OM af

Uitspraak foltering door gevangenisbewaarders KIA

ORANJESTAD — Het cassatie-verzoek dat het Openbaar Ministerie (OM) indiende tegen het hoger beroep vonnis in de KIA-zaak, waarbij een gedetineerde door acht gevangenisbewaarders mishandeld werd in het Korrektie Instituut Aruba (KIA), werd afgelopen week afgewezen door de Hoge Raad.

Twee van de gevangenisbewaarders werden veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf omdat zij een vastgebonden gedetineerde hebben gefolterd en vervolgens naakt en gewond hebben opgesloten, zonder hem medische hulp te bieden. Bovendien zijn zij voor vijf jaar uit hun ambt gezet. Twee andere verdachten werden vrijgesproken. Het Openbaar Ministerie ging in cassatie en kreeg op 26 september te horen dat het verzoek is afgewezen.

Hoger beroep
In hoger beroep oordeelde

het Gemeenschappelijk Hof van Justitie dat er weliswaar sprake was van mishandeling van de gedetineerde door de bewakers, maar dat daarbij niet van foltering kon worden gesproken, meldt het OM. Het Hof oordeelde dat de bewakers de gedetineerde eigenlijk niet zozeer hadden mishandeld met de opzettelijke bedoeling hem te bestraffen of een bekentenis of bepaalde inlichtingen van hem los te krijgen, maar zich - weliswaar naar aanleiding van het gedrag van de gedetineerde maar veeleer als gevolg van de langdurige slechte werkomstandigheden in

het KIA - in feite op de man afreageerden. Daarom was, volgens het Hof, geen sprake van foltering, maar van mishandeling. Omdat mishandeling een veel lichter delict is dan het delict foltering, legde het Hof daarbij aan de verdachten (veel) lichtere straffen op dan die in eerste aanleg werden uitgesproken.

Hof van Cassatie
Het Openbaar Ministerie tekende tegen deze vonnissen van het Hof cassatie aan, omdat men zich op het standpunt stelde dat wel degelijk sprake was van foltering en van het oogmerk bij de bewakers om de gedetineerde te bestraffen en informatie van hem los te krijgen, en dat dus de redenering van het Gemeenschappelijk Hof in de ogen van het Openbaar Ministe-

rie onjuist was. Dat standpunt werd gemotiveerd aan de Hoge Raad voorgelegd. De Hoge Raad heeft na het bekijken van de zaak echter besloten dat de redenering van het Hof niet onjuist en niet onbegrijpelijk was en dat de beslissing van het Gemeenschappelijk Hof dus in stand kon blijven. Anders geformuleerd: het Hof heeft kunnen oordelen dat in deze zaak géén sprake was van het oogmerk (de eigenlijke opzettelijke bedoeling) bij de bewakers om het slachtoffer te mishandelen om hem te bestraffen of informatie van hem los te krijgen of vrees aan te jagen, maar dat er veel eerder sprake was van woede en frustraties vanwege slechte werkomstandigheden, als gevolg waarvan men de gedetineerde mishandelde

toen deze een bewaker had aangevallen.

Camerabeelden
Op camerabeelden van de Extra Beveiligde Inrichting (EBI) was te zien hoe de gedetineerde op 13 juni 2014 door twee bewaarders werd binnengebracht en vervolgens wordt afgeranseld door ten minste acht gevangenisbewaarders. De gedetineerde was gebouid en kon geen kant op. Op de beelden is te zien dat ongeveer tien bewaarders de cel binnenlopen. Zij beginnen op de gedetineerde in te slaan en te schoppen. Na ongeveer drie minuten stopt het geweld en wordt de gevangene uitgekleeid en naakt opgesloten. Pas na 3,5 uur hoort iemand hem om hulp schreeuwen en wordt hij naar de medische post gebracht. Zijn oogkas bleek gebroken.

Dutch Caribbean Concert krijgt vervolg

DEN HAAG — Na een succesvolle eerste editie in 2016 krijgt het Dutch Caribbean Concert een vervolg. Zaterdagavond treden er in de Nieuwe Kerk in Den Haag verschillende top-artiesten op, onder wie Yumayra Grijt en Reinier Lijffrock, die voor het evenement speciaal uit Curaçao komen.

Het concert met het thema ‘Unity’ is enerzijds bedoeld als vermaak, maar ook om de eenheid tussen Caribische Nederlanders in Den Haag te bevorderen. De gemeente Den Haag is een van de sponsors. Het eerste Dutch Caribbean Concert werd gehouden in 2016. De rellen in de Haagse Schilderswijk die volgden op de dood van de Arubaan Mitch Henriquez in 2015, Pas na 3,5 uur hoort iemand hem om hulp schreeuwen en wordt hij naar de medische post gebracht. Zijn oogkas bleek gebroken.

IN HET KORT

Niets te vinden
De politie kreeg in de nacht van dinsdag op woensdag melding van een vrouw die om hulp schreeuwde op de L.G. Smith Boulevard ter hoogte van Antraco. Bij het Ritz restaurant troffen agenten een vrouw aan die ze al kenden omdat ze vaak wartaal uitslaat. Zij vertelde dat een man in gevecht raakte met een landloper. De politie ging op zoek maar kon geen vechtersbazen vinden in de omgeving.

Airco weg
Onbekenden stalen koperen buizen uit de airco-installaties van het bedrijf La Cosas Divina in Caya Betico Croes. Op 27 september 2017, omstreeks 18:30 uur, liet de eigenaar het bedrijf intact achter. De ochtend erna kwam hij bij het bedrijf merkte te hij vrij snel dat zijn airco niet meer naar behoren werkte en zag toen dat het koper verdwenen was. Een landloper vertelde te eigenaar dat hij een andere landloper in de gang tussen Las Cosas Divina en Angelo Fashion World over het hek, dat op slot was, zag springen en wegrennen.

Overgevalen
De politie kreeg een melding binnen over een man die op de grond lag omdat hij vermoedelijk overvallen werd. Ter plekke trof de politie de man aan die vertelde dat hij wel gevallen, maar niet overvallen was. Hij was onwel geworden waardoor hij zijn evenwicht verloor. De ambulance kwam ter plekke en er werd naar het ziekenhuis vervoerd voor verder medisch onderzoek.

FCPH roept urgente vergadering voor leden

Nieuwe milieuwet negatieve gevolgen voor vissers

ORANJESTAD — Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH), heeft afgelopen donderdag te horen gekregen dat het nieuwe Landsbesluit ter bescherming van een groot aantal inheemse dieren en planten officieel is afgekondigd en roept een urgente vergadering voor alle vissers op 10 oktober om vervolgstappen te bespreken. De stichting zegt verbaasd te zijn dat het gepubliceerd is, aangezien er op de lijst verschillende vissoorten beschermd worden en dit negatieve gevolgen heeft voor lokale vissers. Ondanks dat er zijn gesprekken zijn geweest om dit in te trekken.

Eerder in september had FCPH-voorzitter Clifford Rosa al in een persconferentie zijn ontevredenheid geuit over de gang van zaken. Op 15 augustus is de wet in werking getreden maar dat werd niet aan FCPH gecommuniceerd, terwijl ze de week ervoor een gesprek hadden met DNM-directeur Gisbert Boekhoudt. FCPH stuurde toen een brief naar Landbouw en Visserij-minister Mike Eman. Als reactie hierop kreeg FCPH te horen dat dit landsbesluit ongeldig was, aangezien er geen minister het besluit zou hebben getekend. Des te groter de verbazing van FCPH toen er eind augustus vanuit de overheid bekend werd dat het Landsbesluit in werking was getreden. Op 11 september heeft de directie nog met Milieu-minister Mike de Meza gezeten, die toegaf het besluit te hebben getekend zonder op de hoogte te zijn geweest van de gevolgen voor de vissers. De Meza be-



loofde het besluit in te trekken en een brief te sturen om de vissers te laten weten dat ze niet geraakt worden door het landsbesluit. Tot heden heeft de directie niks concreets vernomen van De Meza en is het Landsbesluit inmiddels officieel afgekondigd. Daarom roept FCPH

een urgente vergadering bij elkaar voor hun leden om de vervolgstappen te bespreken. Deze vergadering vindt plaats op vrijdag 10 oktober om 19.30 bij Piedra Plat Entertainment Center.

Lijst
Eerder schreef Amigoe over

het inwerkingtreding van het nieuwe Landsbesluit ter bescherming van een groot aantal inheemse dieren en planten. Het maakt deel uit van de uit 1995 daterende natuurbeschermingsverordening en voegt 69 diersoorten en -families plus 55 plantensoorten en -families die



met uitsterven worden bedreigd toe. Evenals 21 planten- en zeven diersoorten die van ecologische waarde zijn. Geen van deze mag worden geëxporteerd, gevangengenomen, verwond of gedood. FCPH zou samen met Santa Rosa niet benaderd of geïnformeerd zijn geweest over deze lijst. Dat er sommige diersoorten zoals de carco (kroonslak) op de lijst staan is begrijpelijk, hiervoor werd onderzoek gedaan en zijn er duidelijke afspraken gemaakt met lokale vissers, zegt Rosa. Tevens wordt er nu onderzoek gedaan over de lionfish (koraalduivel). Op de lijst staan echter vissoorten zoals jacupeper, buni (tonijn), djampou (grouper), kreeft en de papegaavis, dit heeft negatieve gevolgen voor de inkomsten van lokale vissers.

Balans
“Met de inwerkingtreding

van zo’n wet zonder enige overleg laat zien dat we niet op een lijn zitten”, zegt Santa Rosa-directeur Nathaly Maduro. Ze vindt de huidige gang van zaken zorgwekkend. Zowel FCPH en Santa Rosa hebben nooit officieel advies kunnen geven bij het Landsbesluit. Santa Rosa ziet het belang van milieubehoud en vindt dat er een balans moet zijn zodat de lokale vissers of landbouwers niet benadeeld worden. Hierdoor wordt het nog moeilijker gemaakt om rond te kunnen komen als full-time visser, aldus Maduro. “Als vissers of andere instanties geen zeggenschap hebben in zulke landsbesluiten kan er geen balans ontstaan. Hiermee wordt eerder de import van buitenlandse producten gestimuleerd. We kunnen echter met betere afspraken en overleg een goede balans vinden”, aldus Rosa.

‘Gelijkheid voor de homogemeenschap, mensen en relaties graag nu!’

Vervolg van pagina 2

Volgens Rhuggenaath zijn de Pride evenementen ook onderdeel van de reis die naar emancipatie leidt. “Opstaan tegen vooroordelen en het veranderen van de status quo kost tijd, doorzettingsvermogen en vastberadenheid. Hoewel het proces van emancipatie een lange, schijnbaar oneindige weg is, zijn Pride evenementen een manier om degenen die een belangrijke rol hebben gespeeld in het proces van verandering, te eren.” Hij riep dan ook op om trots deze reis en de voortgang te vieren.

“Laten we vieren dat Curaçao een gemeenschap is waar de schoonheid van diversiteit heerst. Waar mensen van alle rangen en standen

geliefd worden en vrij zijn om hun geloof uit te oefenen, hun mening te uiten, lief te hebben wie ze willen en vrij zijn om te zijn.”

Discriminatie
Binnen één tot twee jaar moeten er volgens Foko-bestuurslid Mario Kleinmoe-dig verschillende wetsontwerpen bij het parlement liggen, waaronder het recht voor geregistreerd partnerschap voor personen van hetzelfde geslacht en een wet voor gelijke behandeling en anti-discriminatie waarbij elke vorm van discriminatie wordt bestraft met sancties. “Het is wellicht niet de prioriteit van de overheid, maar het is zeker die van ons en de parlementariërs zouden dit ook die van hen moeten maken. Geen enkel onrecht



dat een groep raakt mag als een non-prioriteit worden

beschouwd door degenen die het volk vertegenwoordigen.

Luister alstublieft naar onze situatie. Gelijkheid voor de

homogemeenschap, mensen en relaties graag nu!”

Amendement
Begin augustus kreeg Desiree De Sousa Croes, demissionair parlementslid en voorvechter van gay rights in Aruba parlementariërs uit Curaçao op bezoek, die de eerste versie van haar amendement voor geregistreerd partnerschap in ontvangst hebben genomen. “Het lijkt wel of er onder de bevolking van Curaçao veel meer weerstand is dan op Aruba” zegt De Sousa Croes. Ze vertelt dat er op Aruba juist vooral weerstand was vanuit de kerken, niet de bevolking. “Maar ik heb de indruk dat ze nu heel erg aan het pushen zijn op Curaçao, ze weten dat er politici zijn die het ook willen pushen.”

VASTGOED TE KOOP

PARADERA VILLA PARK 38-K
Een prachtig huis met een groot zwembad, perfect voor vakantie of als tweede woning.

Het perfecte vakantiehuis, of woonhuis voor gepensioneerde.
Een gezellige 3 slaapk/2 badk. compleet gemeubeld en goed in een rustige woonbuurt gelegen. Grote achtertuin met een zwembad, en mooie geplaveide tuin. Ideaal voor ontspanning of BBQ.

Vraagprijs: US\$ 240.000,00
Helemaal Gemeubeld!

AYO 32-B
Een modern huis met een groot zwembad, perfect voor vakantie of als tweede woning.

Duplex Huis Met Appartement En Zwembad/Jacuzzi
Huis met 4 slaapk/3 badk. Appartement met 2 slaapk/1 badk. Fantastische kans om te investeren voor vakantie huur. Prijs verlaagd om snel te verkopen!

Vraagprijs: AWG 475.000,00
In Prijs Verlaagd! Was AWG 650.000,00

PALM BEACH 88-C
Een prachtig huis met een groot zwembad, perfect voor vakantie of als tweede woning.

Huis Met Groot Zwembad, Dichtbij De Hotels
Heeft 3 slaapk/2 badk, ruime patio met een groot zwembad. Perfect voor ontspanning en feestje maken. Je hebt in de buurt ook restaurants, winkelcentra, supermarkten, en inloop kliniek.

Vraagprijs: US\$ 500.000,00
Bel Jenniffer (297) 568-0182

BRAZIL 181-C
Een prachtig huis met een groot zwembad, perfect voor vakantie of als tweede woning.

Ruimig Caribisch Huis Met Mooie Tuin: Heeft 3 slaapk/2 badk in een rustige buurt, heeft een grote garage dat een appartement kan worden. De prijs is lager dan de getaxeerde executiewaarde, dit is een geweldige kans. Wacht niet, bel Jenniffer (297) 568-0182

Vraagprijs: AWG 365.000,00
Lager dan de Executiewaarde!

SAVANETA 31
Een prachtig huis met een groot zwembad, perfect voor vakantie of als tweede woning.

Huis Met Veel Mogelijkheden, Geweldige Investeringskans!
Heeft 3 slaapk/1 badk met gekeurde tekeningen voor extra appartementen met eigen ingangen. Heeft ook tekeningen om er een commercieel pand van te maken. Dit is jouw kans! Waar wacht je nog op? Bel Jenniffer (297) 568-0182

Vraagprijs: AWG 330.000,00
Prijs Was Recent Verlaagd!

Best Buy REALTY
Your Dream...Our Target
Tel: 734-7777
info@bestbuyrealtymaruba.com
www.bestbuyrealtymaruba.com

UIT BEELD - IN BEELD

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emoti- oneren en *shockeren* of voor eeuwig op je net- vlies worden gebrand. *Amigoe* zoekt wekelijks de indrukwekkendste of mooiste foto's uit, die de krant om redactionele redenen net niet hebben ge- haald.

De Schakel

Leerlingen van Basisschool De Schakel hielden een inzamelingsactie voor St. Maarten met allerlei acti- viteiten die ze zelf bedacht hadden, zoals een restau- rant met Arubaanse ge- rechten, een massagesalon, een filmzaal en een beauty- salon. In het totaal werd er een bedrag van 8596 florin opgehaald voor het Rode Kruis.

Kennismaking

YMCA jongeren tussen 10 en de 16 jaar brachten een bezoekje aan het Divi Phoe-



Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen.



Prinsjesdag 2017.



De Schakel.



Kennismaking.



Brandweerpetten.

nix hotel, waar ze voor en achter de schermen konden kijken naar wat het werken in de toerisme-industrie in-

houdt. Het uitje werd geor- ganiseerd door AHATA in het kader van World Tou- rism Day, die op 29 septem-

ber gevierd werd.

Prinsjesdag

Gevolmachtigd minister Ju-

an David Yrausquin heeft samen met zijn vrouw de troonrede bijgewoond op de derde dinsdag van septem- ber, ook wel Prinsjesdag ge- noemd.

Voor deze gelegenheid werd Arubaanse ontwerpster Nathaly Vlaunt gevraagd om een unieke creatie te ontwerpen voor Amy Yraus- quin-Roos.

Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen

Elf jonge sporters, uit zes verschillende takken van de sport vertrokken donder- dag naar de tweede editie

van het Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen in Santiago. Daar mogen ze Aruba verte- genwoordigen in de sporten tafeltennis, tennis, zwem- men, triatlon, taekwondo en judo.

Brandweerpetten

Bij Brandweer Aruba zijn verschillende mensen in het zonnetje gezet die al 25, 35 en soms wel 40 jaar in dienst zijn. Bij een speciale receptie op woensdagavond

werden ze erkend door de- missionair Justitie-minis- ter Arthur Dowers. De vertegenwoordigers van de brandweer waren ge- kleed in ceremonieel uni- form.

Overleden

Milangelo K. Croes	25-09-2017
Bernadina T. Peters	24-09-2017
Isabel C. Helder	24-09-2017
Ortencia F. Richardson	21-09-2017
Federico L. Kock	28-09-2017
Raymundo S. Ras	29-09-2017
Carmen Croer-Barreto	29-09-2017



Taoist Tai Chi Society Aruba
Stadionweg 13
Lesrooster Beginnersklassen
vanaf dinsdag 3 oktober

Lokatie	dinsdag 3 oktober	donderdag 5 oktober	vrijdag 6 oktober	zaterdag 7 oktober
Stadionweg 13	9-11 a.m. 7.00-9.00 p.m.	9-11 a.m. 7.00-9.00 pm	9-11 a.m.	8-10 a.m.
Savaneta Proma Paso Kleuterschool	7-9 p.m.			

GRATIS Introductielessen bij Stadionweg 13:

- Zaterdag 30 september 9 tot 10 am;
- Zondag 1 oktober 9 tot 11 am;
- Maandag 2 oktober 8-9 pm;

Tevens gelegenheid om te registreren.

Voor meer informatie: Bel 583-0177  Taoist Tai Chi Society Aruba



REINA AGENCIES N.V.
moved into our new offices at
Caya Taratata 14, Eagle, Aruba



Offering you the following business activities:

REINA BUSINESS TECHNOLOGY
for business grade computer hardware and software.

REINA BUSINESS CONFERENCE CENTER
for business meetings and events.

Caya Taratata 14, Eagle, Aruba
Tel: 280-0070 Fax: 280-0060
Cel: 593-2608
info@reinaagenciesnv.com
www.reinaagenciesnv.com



REQUEST FOR PROPOSAL
To

The Aruba Airport Authority (AAA) hereby invites all parties interested in the Concession to operate the General Aviation Terminal (GAT) located at the Southside premises of "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" to submit a proposal here for to AAA.

Detailed information on the proposal requirements is provided in the Request for Proposal document "Operation of the General Aviation Terminal (GAT) Concession at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix". This document can be obtained between Monday, October 2, 2017 and Friday, October 6, 2017, between 08.00 hrs. – 11.45 hrs. and 13.15 hrs. – 16.15 hrs. local time, at AAA's Reception office located on the first floor inside the Airport Tower Building. Those who wish to receive this Request electronically should request this via e-mail at a.mcdauid@airportaruba.com. The email requesting this document should be received between Monday, October 2, 2017 and Friday, October 6, 2017 on or before 16.15 hrs. local time.

AAA reserves the rights not to contact all entities directly who have expressed their interest in this type of operation at the airport in the past. However, those entities who have shown interest in the past who have not been contacted directly on this Request for Proposal are expressly invited to obtain the Request document and submit a proposal as requested herein.

Aruba Airport Authority (AAA)
September 2017

Wandelen en zelfinzicht in de natuur

ORANJESTAD — Door de natuur te leren kennen, leer je jezelf kennen. Dat is het idee achter de *Nature connect Mondays* die life coach Gea Sougé organiseert. De natuurbijeenkomsten die op maandagavond bij achter de kapel van Alto Vista starten om 17.30 uur zijn gratis, maar de coach vraagt een donatie in de vorm van water voor de planten op Alto Vista of vogelzaad.



Sougé volgde zelf een opleiding *'Nature based coaching'* waar mensen een relatie leren opbouwen met de natuur, ook met de natuur in zichzelf om zo inzichten over zichzelf te krijgen. Ze organiseerde al eerder natuurervaringswandelingen op verschillende plekken, maar merkte dat de steeds verschillende locaties voor verwarring zorgde. Deze keer koos ze voor een serie van wandelingen die steeds op dezelfde dag en op dezelfde locatie van start gaan, achter de kapel van Alto Vista, met elke keer een andere route en thema. Maandag 2 en 9 oktober zijn de laatste van de reeks. Het thema van komende maandag is *'curiosity and playfulness'*, die van volgende week *'medicine wheel'*. Om 17.30 komen de deelnemers bij elkaar achter de kapel van Alto Vista. Meestal wordt er een route

van zo'n 4 a 5 kilometer afgelegd, tot het donker wordt, tegen 19.00 uur. De coach loopt zelf vaak alleen door de natuur maar merkt dat dit vaak een drempel vormt voor mensen. Door in de veiligheid van een groep te lopen hoopt ze dat mensen het makkelijker vinden. "Ook in stilte ervaar je communicatie met elkaar en de natuur", zegt ze.

Bewustwording
Tijdens eerdere bijeenkomsten kwamen thema's zoals bewustwording van natuur en van jezelf, zintuigen en ervaren, stilte, groei, relatie en uitdagingen aan de orde. Ze ging van start met een kleine groep maar inmiddels weten steeds meer mensen

de wandelingen op de maandagavond te vinden. Sougé geeft steeds kleine oefeningen, waarmee mensen meer inzicht in zichzelf krijgen. Zo vraagt ze bijvoorbeeld om zich te focussen op een element, bijvoorbeeld de zee. Daarna, wanneer gevraagd wordt om te beschrijven hoe ze de zee hebben ervaren, blijkt iedereen andere woorden en emoties te gebruiken om dit te omschrijven. Tegelijkertijd vertelt de manier waarop je iets omschrijft, ook heel veel over jezelf, vindt Sougé. Deze inzichten kunnen mensen dan weer gebruiken om naar iets in hun eigen leven te kijken, bijvoorbeeld een relatie.

Magisch
Een van de mooiste momen-

ten was toen ze met deelnemers langs de noordkust liep, met de zonsondergang in de rug en de bijna volle maan die tegelijkertijd opkwam. "Iedereen was stil en in ontzag van schoonheid van de maan en de energie van de natuur. Het was gewoon magisch", zegt Sougé.

Na 9 oktober stopt ze even met deze serie, maar in de nabije toekomst wil Sougé wel een vervolg aan de wandelingen geven, met andere natuurlocaties. Ze organiseert eerst nog een retraite in oktober en wil workshops natuurbeleving op zaterdagen geven. Daarna wil de life coach weer een nieuwe serie natuurwandelingen organiseren.

Salud!

Health In All Policies (HIAP)

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op deze column: henrydoes@hotmail.com. Kijk voor een minder stressvol leven op www.positivehealth.nl.

Internationaal, vooral in de meer ontwikkelde landen, wordt steeds meer de notie van Health In All Policies (HIAP) geoperationaliseerd. In haast alle beleidsdomeinen zijn gezondheidskundige aspecten. In het verkeer bijvoorbeeld hebben we te maken met verkeersongevallen, maar ook met de gevolgen van alcoholmisbruik en slaapstoornissen als slaapapneu. Aanleggen van wandelpaden is prima, maar het beschermen van de wandelaars tegen fijnstof van het gemotoriseerde verkeer is ook noodzakelijk. Het vergunningenbeleid voor restaurants en supermarkten heeft gevolgen voor de blootstelling van de bevolking aan al dan niet gezonde voeding. Inkomensbeleid kan al dan

niet de maatschappelijke ongelijkheid vergroten. Armoede vergroot het risico op lichamelijke en psychische gezondheidsproblemen. Onderwijs en gezondheidsafzetismen hebben bewezen een sterke voorspellende waarde ten aanzien van gezondheid en levensverwachting te hebben. Reclamebeleid kan mede bepalen aan welke ongezonde verleidingen jeugd en bevolking worden blootgesteld. Milieubeleid raakt direct aan een al dan niet gezonde woon- en werkomgeving. Baanonzekerheid, werkdruk, structureel overwerk en uitbuiting zorgen voor chronische stress, welke niet alleen de gezondheid van de werknemer, maar ook van zijn of haar gezin ernstig kan schaden.

Multifactorieel
Gezondheid is meer dan de afwezigheid van ziekte, het is niet alleen de zaak van de dokter. Met een deftig woord zegt men dat gezondheid, het vermogen om te kunnen gaan met de eisen van het leven, multifactorieel wordt bepaald. Op dat inzicht sluit HIAP aan. Een regering die



Henry Does

volksgezondheid als uitsluitend de verantwoordelijkheid van het ministerie van Volksgezondheid ziet, schiet vanuit het gezichtspunt van HIAP tekort. In Nederland vormen de zorgkosten bijna een derde van de publieke uitgaven. Onvoldoende investeren in gezondheidsbevordering, gezondheidsbescherming en preventie is, ook financieel, dwelen met de kraan open. Een *evidence-informed*, integraal volksgezondheidsbeleid met toetsbare doelstellingen, effectieve instituties en samenwerking, met participatie van de bevolking, kan het verschil maken.

Fundraising voor Dande-documentaire



Foto: Melissa Stumper

ORANJESTAD — Fundacion Mi Cutisa organiseert morgen een folklorische markt waarbij er ook een radiothon gehouden wordt om geld in te zamelen voor een documentaire over Dande. De fundraising is van 10.00 tot 20.00 uur bij Centro di Barrio Brazil.

De bekende tambu-speler en dande-zanger Vicente Ras staat centraal in de documentaire, die gaat over dande-muziek. Ronny Alders van stichting Mi Cutisa benadrukt de noodzaak om dande zo professioneel mogelijk vast te leggen in een documentaire zodat de toekomstige generaties ook bekend raken met de traditionele muziek. De Arubaanse cul-

tuur is vrij uniek en Dande hoort bij onze cultuur, aldus Alders. In december komt een cineast naar het eiland om de documentaire te maken, daarom organiseert de stichting een fundraising om de documentaire te kunnen realiseren.

Traditionele volksgroepen zoals Tipico Sodo y Cuero, waarbij Ras deel van maakt,

en Grupo Tipico Famia Uni gaan optreden samen met volks dansers. Ook worden er traditionele spelletjes en toernooien gehouden en zijn er authentieke gerechten en lokale planten te koop op deze speciale markt. Daarnaast zijn er twee tentoonstellingen in het buurtcentrum te zien, de Tempo Pa Click foto-expositie van Stichting

Mensen die deze documentaire willen steunen kunnen een bedrag overmaken op het Aruba Bank rekeningnummer #210396 van Fundacion Mi Cutisa onder vermelding van documentaire Vicente Ras.

Rancho en ook de Culturele Parade foto-expositie. Naast deze tentoonstellingen wordt op zondag ook de Internationale Ouderendag gevierd met een tentoonstelling van instanties die zorg en aandacht geven aan ouderen. De fundraising wordt live uitgezonden op diverse lokale tv- en radiozenders.

Cultureel erfgoed
Focus van de documentaire is het dande-verhaal vastleggen. Dande is een van de unieke tradities die Aruba heeft. Volgens Mi Cutisa en de VN zou dit als cultureel erfgoed beschermd moeten worden. De documentaire legt de dande van Ras vast waarbij hij op zijn tambu speelt en meezingt, hierbij worden de hoogtepunten rondom Nieuwjaar gefilmd. Ook oud materiaal van diverse instanties zoals Nationale Bibliotheek en Nationaal Archief worden aan de documentaire toegevoegd. Het is de bedoeling dat de documentaire internationaal vertoond kan worden zodat mensen buiten het Caribisch gebied bekend raken met onze cultuur, aldus de stichting.

Oktoberkamp van YMCA klaar voor de start

ORANJESTAD — YMCA Aruba is helemaal klaar om de kinderen en jongeren aanstaande maandag te verwelkomen op hun oktoberkamp. Het kamp wordt gehouden van maandag 2 tot en met vrijdag 6 oktober van 08.00 tot en met 16.00 uur.



Het kamp is opgedeeld in twee groepen, de Kids Group en Youth Group. Ouders kunnen hun kinderen tussen de 4 en 11 jaar inschrijven voor de Kids Group en jongeren van 12 tot en met 17 jaar voor de Youth Group. Kinderen en jongeren die meedoen met de reguliere naschoolse opvang - de Y's Care - betalen 50 florin per persoon voor het oktoberkamp, YMCA-leden betalen 75 florin en voor niet-leden kosten het 100 florin. Deelnemers

worden bezig gehouden met allerlei activiteiten zoals sport, koken en bakken, handarbeid, vissen en zwem-

men. De prijs is inclusief activiteiten, transport, drank, lunch en tussendoortjes. In het weekend is YMCA geslo-

ten maar maandag kan men zich nog inschrijven bij beide YMCA-vestigingen in San Nicolas en Dakota.

Cruise Ship Symposium



ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) organiseert op 5 oktober voor de derde maal het Cruise Ship Symposium. Tijdens deze bijeenkomst van 8.30 tot 16.00 uur in Renaissance Convention Center wordt niet alleen het belang van cruiseschepen voor Aruba en de ontwikkeling van de industrie geschetst, maar presenteert ATA ook de resultaten van het onderzoek gedaan onder cruisetoeeristen en wordt het belang van 'story telling' voor de toeristische ervaring benadrukt.

In de ochtend houden ATA directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes en cruise-manager Mario Arends presentaties over de huidige stand van zaken in de cruise-sector. Daarna zal Lex de Ridder, Chief Compliance Officer (CCO) van Aruba Ports Authority (APA) ingaan op het masterplan voor herontwikkelen van de haven. Schrijfster Rosabelle Illes houdt een lezing over het belang van 'story telling' voor *tour guides*. Gastspreeker Amílcar Cascais, een cruise-industrie consultant

met meer dan 30 jaar ervaring in de sector, houdt een presentatie over wat een cruisebestemming succesvol maakt, in de ogen van een cruisemaatschappij.

Story telling
In de middag is het tijd voor de 'How to apply story telling in your tour' workshop door Rosabelle Illes. Deze is voor gidsen en andere mensen die belang hebben bij het vertellen van een goed verhaal. Cascais draagt bij met een introductie over de rol en belang van de gids. Een gids

die verder kan gaan dan datums en cijfers, maakt veel meer indruk op de ervaring van een bezoeker. Doel van de workshop is om de ervaring van de toerist te verbeteren. Het symposium - dat alleen op uitnodiging is - is bedoeld voor mensen die in de cruisesector werkzaam zijn zoals tour operators, *shipping agencies*, restaurants, winkels en serviceverleners.

Groei
Volgens ATA is het cruise-toerisme in 2017 gegroeid in vergelijking met 2016. In de eerste 8 maanden heeft Aruba 513.206 passagiers mogen verwelkomen van 213 cruisschepen. Dat is een stijging van 22,8 procent (zo'n 15 cruiseschepen in vergelijking met vorig jaar. In 2016 bezochten in totaal 656.043 cruisetoeeristen het eiland.

Ter adoptie

We zijn op zoek naar een opvanggezin voor deze 2 broertjes. Ze zijn zo'n 13-14 weken oud, hebben hun vaccinatie gekregen, ze zijn zindelijk, ontwormd en ontvlood. Ze zijn heel lief & speels en zijn sociaal met mensen. Omdat deze 2 een hechte band met elkaar hebben, scheiden we ze liever niet af van elkaar, maar zoeken een tehuis voor beide. Mocht u interesse hebben in adoptie, gelieve contact op te nemen via telefoonnummer **5920101**.



Televisieprogramma's

Nederland

14:30	Het beste brein van Nederland
15:45	Dwars door de week
16:30	NOS Studio Sport Eredivisie
17:30	Studio sport
18:01	Journal
18:15	Hotel Sophie
19:10	Het beste brein van Nederland
20:20	EenVandaag
20:52	Journal
20:55	Journal
21:17	Tekst-tv

zondag 1 oktober	
1:25	Nederland in beweging
1:45	Tijd voor MAX
2:45	Kanniewaarzijn
3:30	WNL op zondag
4:30	VPRO Vrije geluiden
5:20	VPRO Boeken
6:00	Journal
6:10	Buitenhof
7:10	NOS Studio Sport
9:15	Studio sport
10:20	Studio sport
11:20	Studio sport
11:52	Socutera
12:00	Journal
12:10	Studio sport
13:00	NOS Studio Sport Eredivisie
14:00	Journal
14:25	Heel Holland bakt
15:20	Hotel Romantiek
16:15	Studio voetbal
17:10	Hartstikke Hollands
17:45	Journal

BNV

15:10:	Mijn Vader is de Bestel	06:00:	NOS Sportjournaal
16:00:	NOS Journaal	06:10:	VRT Journaal
16:10:	Sesamstraat	06:40:	Het Goeie leven
16:25:	Mees Kees	07:25:	NOS Journaal
16:50:	Bij Ron in het Kasteel	07:45:	Weerbericht Europa/Afrika
17:15:	De Buitendienst	07:50:	Het beste brein van Nederland
17:35:	EenVandaag		
18:00:	NOS Sportjournaal	09:00:	Dwars Door De Week
18:10:	VRT Journaal	09:40:	De Braboneger Basht!
18:40:	Het Goeie leven	10:05:	NOS Studio Sport Eredivisie
19:25:	NOS Journaal	11:00:	Nieuwsuur
19:45:	Weerbericht Europa/Afrika	11:30:	Weerbericht Amerika/ Caraïben
19:50:	Het beste brein van Nederland		
21:00:	Dwars Door De Week	11:35:	Iedereen beroemd
21:40:	De Braboneger Basht!	12:00:	VRT Journaal
22:05:	NOS Studio Sport Eredivisie	12:30:	De Zevende Dag
23:00:	Nieuwsuur	14:35:	Buitenhof
23:30:	Weerbericht Amerika/ Caraïben	15:25:	Dagelijkse Kost Compilatie
23:35:	Iedereen beroemd	16:10:	NOS Journaal
		16:20:	De week van Karrewiet
		16:30:	Podium Witteman
		17:30:	Nederland Zingt op Zondag

zondag 1 oktober	
00:00:	VRT Journaal
00:30:	Van DNA tot Z
01:10:	City Folk
01:35:	BinnensteBuiten
02:00:	Tijd voor MAX
02:45:	Checkpoint
03:10:	Mijn Vader is de Beste!
04:00:	NOS Journaal
04:10:	Sesamstraat
04:25:	Mees Kees
04:50:	Bij Ron in het Kasteel
05:15:	De Buitendienst
05:35:	EenVandaag
18:10:	VRT Journaal
19:05:	NOS Studio Sport Eredivisie
20:00:	NOS Journaal
20:16:	Weerbericht Europa/Afrika
20:20:	Twee tot de zesde macht
21:15:	What's the right thing to do?
22:00:	Zondag met Lubach
22:30:	Nieuwsuur
23:01:	Weerbericht Amerika/ Caraïben
23:05:	3Doc: Hockeymeisjes



Neptali Park

For more info: www.neptalipark.com

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
30 Sept. 2017 - **Dr. Thuis**
01 Oct 2017 - **Dr. Wijngaarde**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
30 Sept. & 01 Oct. 2017 - **Dr. Wever**

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Seroe Preto 584-4833
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Oduber 582-1780

Nederland

15:20	Andere tijden
16:00	Nieuwsuur
16:40	Top of the Lake
17:45	Like Father, Like Son
19:40	De nachtzoen
19:50	Nieuwsuur
20:25	Nieuwsuur
20:55	Tekst-tv

zondag 1 oktober	
0:55	Jacobine op zondag
1:25	De kist
1:55	De wandeling
2:25	De verwondering
3:00	Ik mis je
3:15	Nederland zingt op zondag
3:55	De kapel
4:05	Metterdaad
4:15	Geloofsgesprek
4:30	Eucharistieviering
5:35	Het vermoeden
5:59	Wilde ganzen
6:00	Songs of praise
6:35	Kwartslag
7:00	Fryslân Dok
7:45	Verborgten verleden
8:35	Andere tijden
9:15	In de schoot van de zee
10:25	De nieuwe buur
10:51	Socutera
11:00	Journal
11:10	Jacobine op zondag
11:35	Kunstuur
12:05	Podium Witteman
13:15	Close Up: Vijf seizoenen - De tuinen van Piet Oudolf
14:15	Allah in Europa
15:05	Einde speeltijd!
16:00	Nieuwsuur
16:40	De monitor
17:10	Kruispunt
17:45	De kist

Nederland

13:25	Lang leve de muziekshow
14:25	Murder games: the life and death of Breck Bednar
15:30	The promise
17:05	The Graham Norton show
18:00	Streetlab niet te geloven
18:45	De Braboneger basht
19:15	Het beste van 101TV
21:17	Tekst-tv

zondag 1 oktober	
0:30	Pingu
0:35	Raad eens hoeveel ik van je hou
0:45	Calimero
0:55	Bing
1:05	Kindertijd
1:30	Masha's sprookjes
1:35	Kiwi & Strit
1:40	Grizzy en de Lemmingen
1:50	Twisted whiskers
2:05	Peter Pan
2:25	Studio snugger
2:40	Zappsport
3:00	Mees Kees
3:25	Mees Kees
3:50	Willem Wever
4:20	Brugklas
5:15	Weekoverzicht SpangaS
6:05	De vloer op jr.
6:30	Willem Wever
6:55	Willem Wever
7:20	Willem Wever
7:50	Checkpoint
8:15	Steve's gevaarlijke dierenreis
8:45	Steve's gevaarlijke dierenreis
9:15	Zappmissie
9:30	Iqbal en de superchip
10:50	School magic
11:10	Checkpoint
11:35	Caps club
12:05	De proefkeuken
12:30	Kiloknallers
13:00	Jeugdjournaal
13:30	Zapp echt gebeurd
13:50	Socutera
13:55	3 op reis
14:25	Penoza
15:20	Sluipschutters
15:50	Zondag met Lubach
16:30	First dates
17:25	3Lab

TeleCuraçao

15:00	Dokumentario
16:00	Dokumentario
17:00	Herensia
18:00	Glam life with Kate (R)
18:30	Curacao On
19:00	KPEK
20:00	TeleNotisia
20:30	VVRP (R)
21:00	Wega di Number + P. di Morto
21:15	De Frente ku Lupe
22:15	Puerto Latino (R)
23:00	Studio 24 (R)
07:00	Youth Experience (R)
08:00	Sukulentu (R)
08:30	Mi, Bo, Nos Salu (R)
09:00	Metaboliso, Salu i Bienestar (R)
10:00	Herensia
11:00	Vaye di Alabansa
11:30	Santu Sakrifisio di Misa
13:07	MLB
16:00	MLB Best
16:30	Curacao On (R)
17:00	VClips
17:30	Wega di Number Korsou
17:45	Sorteo Ekstra
18:00	Before and After Magazine
19:00	Home Team
19:00	Curacao Day & Night
20:00	TeleNotisia
20:30	Otro Kara
21:00	Muhe
22:00	Hisa Buta (R)
23:00	VClips

Aankomsttijden



Cruiseschepen

Zondag, 01 Oct. '17

Freewinds – Dept.
**** – 23.45



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

ATV

zondag 1 oktober	
01:00	1st Look
01:30	Talk Stoop
02:00	1st Look
02:30	Open House NYC
03:00	Open House NYC
03:30	Access Hollywood
04:30	Paid Programming
05:00	On the Money
05:30	Matter of Fact with Soledad O'Brien
06:00	Sunday Today in New York
08:00	Sunday Today With Willie Geist
09:00	Open House NYC
10:00	Today in New York
10:30	Meet the Press
11:30	Joel Osteen
12:00	2017 Presidents Cup
18:00	News 4 New York at 6
18:30	NBC Nightly News with Lester Holt
19:00	Football Night in America
20:30	NFL Football
23:30	News 4 New York

maandag 2 oktober	
00:00	Sports Final
00:30	George to the Rescue
01:00	Extra
02:00	Say Goodbye to Dark Spots & Dark Marks & Hello to Flawless Radiance!
02:30	Talk Stoop
03:00	Access Hollywood
03:30	Early Today
04:00	Today in New York
05:00	Today in New York
07:00	Today
09:00	Megyn Kelly Today
10:00	Today With Kathie Lee & Hoda
11:00	News 4 New York at 11
11:30	New York Live
12:00	Days of our Lives
13:00	Access Hollywood Live
14:00	Steve
15:00	The Ellen DeGeneres Show
16:00	News 4 NY at 4
17:00	News 4 New York at 5
18:00	News 4 New York at 6
18:30	NBC Nightly News with Lester Holt

19:00	Extra
19:30	Access Hollywood
20:00	The Voice
22:00	The Brave
23:00	News 4 New York ar 11
23:30	The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleAruba

zondag 1 oktober	
6:00 AM	CNN en Español
8:00 AM	Resumen di Siman
8:30 AM	VOA Foro Interamericano
9:00 AM	DW Euromaxx
9:26 AM	DW Global 3000
9:52 AM	DW Tomorrow Today
10:19 AM	DW In Good Shape
10:45 AM	Time Out
11:00 AM	Herensia
12:00 PM	Trend Alert
12:30 PM	Turbo
1:00 PM	Transmission Telethon
2:00 PM	Vicente Ras
2:10 PM	Sorteo di Lotto
2:30 PM	Salinas - Xklusive Department Store
4:00 PM	Documentario: Kuranderia
5:30 PM	Dia di Señor
6:00 PM	Transmission Telethon
6:30 PM	Vicente Ras
6:45 PM	Sport 30
7:00 PM	Little Kingdom
7:15 PM	Cambiando awa den biña
8:00 PM	Fix it
8:30 PM	Poets TV
9:30 PM	Telenoticia Diadomingo
9:45 PM	Al Caso
10:00 PM	Purun Informativo
10:30 PM	Made in Aruba
11:00 PM	Sa Mas
11:30 PM	Talking Pictures
12:00 AM	Telenoticia Diadomingo
12:30 PM	DW In Good Shape
12:56 PM	To be announced
1:00 PM	To be announced
1:30 PM	Lo que pasó
2:30 PM	CNN Camilo
2:40 PM	Sorteo di Lotto
4:15 PM	Ivo 4 Life na Telearuba
6:15 PM	Nos Mainta
6:30 PM	Time Out
7:00 PM	Primera Plana
8:00 PM	Leu for di cas
9:00 PM	Telenoticia
9:10 PM	Sorteo di Lotto
10:30 PM	Movie: La luz de mis ojos
11:00 PM	To be announced
12:00 AM	Telenoticia
12:15 AM	Time Out
12:45 AM	Primera Plana
1:00 AM	CNN World Sports
2:00 AM	CNN Camilo
3:00 AM	Al Caso
4:00 AM	Telenoticia
	Nos Mainta

Informatie

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	586-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
—Oranjestad—		Fundacion Respetami	582-4433
Ambulance	582-1234	Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
BGD Oranjestad	527-2782	Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Veterinaire Kliniek	582-1720	Twelve Step Meeting	593-4928
Animal Shelter	582-1623	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
		Fundacion Amor Pa	568-4739
— San Nicolaas—		Prohimo	564-8849
Ambulance	584-5050	NA Acceptance Group	565-7500
Centro Medico	523-8833	Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
BGD San Nicolaas	527-2782	Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Serlimar	584-5080	Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004
— Botica —			
4 Centro Medico	584-5794		
Aloë	584-4606		
Central	585-1965		
Dakota	588-7364		
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Alex Laele (hoofd redacteur)
Mirte de Rozario
Melissa Stamper
Nadine Salas
arubaredactie@amigoe.com

Verkoop Algemeen:
Zulma Kock - zckock@amigoe.com

Verkoop/Acquisitie:
Shawn Geerman - sgeerman@amigoe.com

Special Projects Coordinator
Natasha Tromp - ntromp@amigoe.com

Social Media & Marketing Coordinator
Tiziana La Torre - tlatorre@amigoe.com

Administratie Algemeen:
adminaruba@amigoe.com

Administratie
Zulaika Kelly - zkelly@amigoe.com (abonnement)

Zulma Kock - zckock@amigoe.com (layout)

Distributie:
Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Klachten over bezorging?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

Kerkdiensten

Protestantse Gemeente

Sunday 8.30 – 9.30
Worship service in English at Seroe Colorado Community Church.
The service is informal and the dresscode is “come as you are”.

Zondag 10.30 – 11.40
Eredienst in het kerkgebouw aan Wilhelminastraat 1; mensen van alle gezindten zijn welkom. Zingen en toepassing van de Bijbel staan centraal. De voertaal is Nederlands, met een korte samenvatting in het Engels. Er is een aparte ruimte met uitleg voor kinderen tot 12 jaar, en een crèche voor de kleinsten. Na de dienst praten mensen gezellig na in onze koffiekamer.

Dresscode is “island elegance”.



Het weer

ZONDAG 1 oktober 2017		ZONDAGNACHT	
Licht bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oost tussen 17 en 24 km/u.		Bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oost tussen 15 en 24 km/u.	
Zonsopgang	Zonsondergang	Maansopgang	Maansondergang
06:29	18:30	15:41	03:38
Max. Temp.	Voelt als	Min. Temp.	Voelt als
33°	40°	28°	32°
Wind	Precipitatie	Wind	Precipitatie
17 km/u	67%	15 km/u	56%
Oost	UV Index 10 van de 10	Oost	

Lichte strafeisen in zaak mensenhandel Bandera Grill

WILLEMSTAD — De eigenaar van de zaak Bandera Grill, Willem ‘Wimpi’ La Reine (53), diens partner Adrienne Santiago, en zijn neef en tevens politieagent Randolph La Reine (55), stonden vrijdagochtend terecht voor poging tot mensenhandel in de periode van 6 tot en met 15 oktober vorig jaar. Willem stond ook terecht voor bedreiging van de Venezolaanse vrouw die zij wilden uitbuiten en zijn neef ook voor misbruik van zijn functie.

door **Jomaira Angela**

Officier van justitie Ludmila Forbes-Vicento haalde de ernst van het feit aan, maar kwam toch tot een zeer lage strafeis, namelijk zes maanden cel tegen de neven La Reine en drie maanden cel tegen Santiago geheel voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. Bovendien eiste ze dat de agent voor een periode van drie jaar uit zijn ambt wordt gezet.

Het onderzoek loopt vanaf 4 november vorig jaar en leidde tot de aanhouding van zes verdachten, inclusief de genoemde verdachten. Drie andere agenten, vader en zoon Winklaar en Pieters, werden eerder opgepakt en vrijgelaten. Zij worden later berecht.

De zaak kwam aan het rollen nadat eigenaar La Reine en zijn partner Santiago in oktober vorig jaar naar de media stapten en de agenten Winklaar (zoon) en Pieters beschuldigden van ontvoering van de Venezolaanse vrouw Belfimar Camacho. Deze agenten zijn later opgepakt voor meeneed en valsheid in geschrifte. De familie van Camacho stapte later zelf naar de media om uit te leggen dat de vrouw niet ontvoerd was, maar juist gered, nadat zij gevlucht was uit het ‘bordeel’ van La Reine.

Uit het onderzoek blijkt dat de vrouw door een tussenpersoon, ene Lino, naar Curaçao werd meegenomen, nadat ondernemer La Reine voor onder meer hun vliegtickets had betaald. Lino legde uit dat de vrouw hier

in het restaurant van een vriend in de keuken zou komen werken en dat ze ook schoonmaakwerkzaamheden zou verrichten en klanten van drankjes zou moeten voorzien. Bij aankomst op 10 oktober werden Lino en de vrouw door de ondernemer La Reine in de SUV van zijn partner Santiago van de luchthaven opgehaald en naar Bandera Grill gebracht, waar de vrouw gehuisvest werd. Ook werd haar duidelijk gemaakt dat ze hier als trago-meisje zou werken en dat ze zich tegen betaling van 200 gulden kon prostitueren. Ze had een beginschuld van 1250 gulden bij haar nieuwe werkgever. Dat ze geld nodig had om deze schuld af te lossen blijkt uit de gesprekken met haar familie, aldus de officier. Ze vroeg haar familie om haar te helpen met geld, om de schulden te kunnen betalen.

Prostitutie

La Reine en Santiago benadrukten vandaag de vrouw niet gedwongen te hebben om als prostituee te werken en dat ze dit van geen enkele medewerker verwachten. Dit gebeurt helemaal niet in de zaak, aldus Santiago. Zij is beheerder van de zaak en verduidelijkte dat de manager Gregory de boeken bijhield en dat ze de notities als ‘Salida, 200 gulden’ en dergelijke niet kan verklaren. Uit het dossier en de verklaringen van Camacho blijkt dat daarmee bedoeld wordt dat de vrouwen 200 gulden uitbetaald krijgen indien zij als prostituee werken. Verder bekende Sintia-

go vandaag min of meer dat de vrouwen, werkzaam bij Bandera Grill, trago-meisjes waren. Ze nuanceerde de ernst hiervan door aan te halen dat dit overal op het eiland gebeurt; ‘ook bij Haïtiaanse en Nederlandse zaken’. Naast Camacho, woonden slechts drie vrouwen op kamers in het pand, aldus Santiago vandaag. Hoewel slachtoffer Camacho de agenten Winklaar en Pieters trachtte te beschermen en ook niet aangaf dat ze eerder al op het eiland is geweest, vindt de officier haar verklaringen betrouwbaar. Haar verklaringen vinden tevens steun in de verklaringen van neven La Reine en Santiago zelf, aldus de officier. Nadat ze bewust werd van het feit dat ze als prostituee moest werken, heeft ze de mobiele telefoon van een klant geleend om een vriendin te bellen die, naar later bleek, Gina heet en die zich als haar tante voordeed. De vrouw Gina heeft toen de politie ingeschakeld en Camacho werd door de agenten Winklaar en Pieters uit de zaak weggehaald. Camacho deed vervolgens aangifte tegen haar werkgevers La Reine en Santiago.

Bedreigd

Nadat ze werd meegenomen ontving ze ook nog dreigende voice-berichten van de neven. Beiden probeerden haar terug naar Bandera Grill te krijgen, terwijl ze zich klaarblijkelijk onder dwang en bedreigd voelde, aldus de officier. De ondernemer heeft op 11 oktober zelfs de woorden ‘of aan de dood’ gebruikt, wanneer hij spreekt over het verplicht aflossen van de schuld van 1250 gulden. De inmiddels geschorste agent La Reine droeg de vrouw op om samen met haar tante naar het politiebureau in Rio Canario te gaan, om ‘dit’ te regelen. Vandaag verklaarde hij zich te schamen voor wat

de agenten Winklaar en Pieters hebben gedaan, namelijk een vrouw meenemen zonder zich te identificeren en dus zonder het normale proces te doorlopen. Volgens La Reine wilde hij daarom alles rechtzetten met een degelijk onderzoek.

La Reine ontkende opdracht te hebben gegeven om de vrouw terug naar Bandera Grill te brengen. De officier liet echter de voice-berichten in de zaal afspelen: “Luister ik ben een agent. Wij weten dat je hier (op Curaçao) bent. Je moet samen met je tante hiernaartoe komen, anders krijgen jullie veel problemen met de politie. Dus kom maar langs het politiebureau Rio Canario om deze boel te regelen.” De officier vroeg aan hem waar hij mee bezig was. Hierop zei de agent vanochtend: “Ik zag problemen aankomen en vandaar dat ik haar netjes had gezocht naar bureau Rio Canario te gaan. Ik moest informatie inwinnen om later een onderzoek in te stellen.” Volgens La Reine werd hij niet ingeschakeld door Willem omdat zij neven zijn van elkaar. Hij is politieagent en was op het moment dat hij benaderd werd aan het werk. Bij de eerste benadering was hij in gezelschap van twee collega’s, voegde Willem daaraan toe. Verder vindt La Reine het niet kunnen dat hij als agent die al 25 jaar in dienst is van het Korps Politie Curaçao, en dus ‘een verlengde arm van officier Vicente is’, geschorst is zonder dat zijn schuld in deze zaak bewezen is. Hij vindt dat de top een degelijk en uitgebreid onderzoek had moeten laten uitvoeren, alvorens hem op zijn te schuiven.

De verdediging kreeg na het requisitoir van de officier de kans om te pleiten en eiste vrijspraak voor hun cliënten. De rechter zal over enkele weken uitspraak doen.

Curaçao Culinary Team 2018 compleet



Foto: Chata

Nu ook de bartenders bekend zijn die deel uit zullen maken van het Curaçao Culinary Team 2018, is het gehele team compleet.

WILLEMSTAD — Nu ook de bartenders bekend zijn die deel uit zullen maken van het ‘Curaçao Culinary Team 2018’ en die het eiland volgend jaar in de culinaire competitie ‘The Taste of the Caribbean’ in Miami zullen vertegenwoordigen, is het gehele team nu compleet. Jurnick Merced van Sprock Distilleries, wist de bartender-competitie te winnen en Girainey Muskus van het Renaissance Curaçao Resort, werd de bartender ‘Runner Up’. Beiden maken deel uit van het team.

Belangenvereniging Chata meldt dat de winnende bartenders afgelopen dinsdag door een internationale jury - Raakesh Madoo (van CHTA en hoofdjurylid van de Taste of the Caribbean), Fenton Thomasita (van de Bartender Association) en Vanessa Venturini (GM van Papagayo Beach Club) - geselecteerd werden. De lokale

competitie voor de selectie van de chefs en bartenders van het Curaçao Culinary Team, wordt jaarlijks door Chata georganiseerd.

De vijf winnende chefs van het team, werden reeds afgelopen zaterdag na de competitie bekendgemaakt. Het team bestaat uit vier chefs en een chef gespecialiseerd

in banketbakken. Het gehele team zal gedurende het jaar met regelmaat bijeenkomen om te trainen waarbij zij gecoacht zullen worden door zowel lokale, als internationale culinaire experts om zich op de ‘The Taste of the Caribbean’ voor te bereiden. Het team bestaat uit de volgende chefs: Jereld Barentien, de ‘Senior Chef’ van het Nemo Restaurant; Jevgeny Hasselmeyer, ‘Assistant Chef’ van het Renaissance Curaçao Resort; Sjagnon Winklaar, ‘Pastry Chef’ van het Renaissance Curaçao Resort; Brayan Arroyo, ‘Junior Chef’ van het Hilton Hotel en Jonathan Pietersz, ‘Junior Chef - Runner Up’, van het Renaissance.

Dekkingsgraad APC stijgt naar 105 procent

WILLEMSTAD — De dekkingsgraad van het Algemeen Pensioenfonds van Curaçao (APC) bedroeg eind juni 105 procent. Dat is een stijging van 4 procent ten opzichte van 31 december 2016, toen de dekkingsgraad 101 procent bedroeg. Volgens het pensioenfonds heeft het positieve rendement van 5 procent op de beleggingen over het eerste halfjaar aan de stijging bijgedragen.

De dekkingsgraad geeft de mate aan waarin het APC in de toekomst aan de opgebouwde pensioenverplichtingen kan voldoen. Het pensioenvermogen en het belegd vermogen van het APC bedroegen respectievelijk 4,699 miljard en 4,503 miljard gulden waarvan

1,904 miljard gulden belegd in het binnenland en 2,599 miljard gulden belegd in het buitenland. Zowel in de ontwikkelde als in de opkomende markten werd een toename in de consumptieve bestedingen en investeringen waargenomen. Het rendement

op de buitenlandse beleggingen van het pensioenfonds bedroeg over de eerste helft van 2017 zo’n 7,2 procent. Het rendement op de internationale aandelenportefeuille bedroeg ruim 11 procent, terwijl op de obligatieportefeuille een rendement van 5,4 procent werd geboekt. Op de binnenlandse beleggingen werd in dezelfde periode een rendement van 2,2 procent behaald. Het totale rendement op de beleggingen van het APC kwam over de eerste helft van het jaar uit op 5 procent.



E slogan di e accion di e aña aki ta

“Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!”

Politie buigt zich over culturele tolerantie

WILLEMSTAD — Leden van politiekorpsen op Curaçao en andere eilanden hebben zich drie dagen lang gebogen over de onderwerpen ‘culturele tolerantie’ en ‘organisatiecultuur’.

Deze onderwerpen stonden centraal tijdens de eerste van een serie van drie conferenties die bij de University of Curaçao worden gehouden voor leden die deel uitmaken van het beleidsteam, de buurtregisseurs, Interpol en de Landsrecherche en georganiseerd worden door het opleidingsinstituut ORV van het politiekorps.

De conferentie werd geopend door minister Zita Jesus-Leito (PAR). Zij ging onder andere in op de nieuwe weg die is ingeslagen voor de Bachelor/Master-studie voor bovengenoemde politiemensen die op hoger niveau in het korps werkzaam willen zijn. Voor dit traject is de samenwerking aangegaan met de UoC. De politieambtenaren dienen zich te bekomen op de terreinen Persoonlijk en

Inspirerend Leiderschap, Organisatiekunde, Beleidskunde, Kwaliteitsdenken en Verandermanagement. Het vormingstraject voor de buurtregisseurs is al in 2015 gestart en in dit kader is ook een commissie benoemd die bestaat uit vier functionarissen van het KPC en twee van het opleidingsinstituut ORV. Deze conferentie is dus de eerste in een serie van drie. Aan bod kwamen culturele diversiteit, organisatiecultuur en cultuur in relatie met etniciteit, alsmede rechtshandhaving. De andere twee conferenties gaan over Human Rights en Gender and Diversity. De ontwikkelingen in de samenleving en de wijken en de gevolgen daarvan voor het politiekorps worden daarin uitgebreid onder de loep genomen. Ook het versterken van de contacten met burgers en het bevorderen van de sociale controle in de wijken komt aan bod. Naast het theoretische gedeelte, komt op de derde dag het praktijkgedeelte aan bod. Na afloop volgt de certificaatuitreiking.

Koper panden Curaçaohuis beraadt zich op verdere stappen

DEN HAAG — Forreal Investments en Wiegla Beheer beraden zich op verdere stappen nu de Staten niet akkoord zijn met de verkoop van drie panden van het Curaçaohuis. “Ik heb begrepen dat de overeenkomst is afgekeurd. We zijn het er natuurlijk niet mee eens, maar we gaan eerst met onze advocaat bespreken hoe we dit weer verder op kunnen pakken”, zegt Rochus Westbroek desgevraagd.

Westbroek, eigenaar van Forreal Investments en Wiegla Beheer, sloot in september 2015 een overeenkomst met de toenmalige gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels over de aankoop van de panden aan de Badhuisweg 173/173 A en 175 en de Wagenaarstraat 3. In de overeenkomst werd ervan uitgegaan dat de Staten uiterlijk halverwege december 2015 groen licht zouden geven en dat de verkoop in een landsverordening zou zijn vastgelegd.

De overeenkomst werd pas afgelopen week door de Staten beoordeeld en af-



gekeurd. De verkoopprijs van 2,9 miljoen euro was te laag voor drie panden met een geschatte gezamenlijke waarde van 6,5 miljoen euro in 2007 en meer dan vier miljoen euro in 2015 en 2017. Alleen in het crisisjaar 2014 werd de waarde op 2,8 miljoen geschat. Bovendien wezen de Statenleden op de emotionele waarde, want de panden dienden als kantoor en woning van meer dan twintig gevolmachtigde ministers. Ook had voor het aantrek-

ken van een makelaar voor de verkoop van de drie panden, een openbare aanbesteding met ten minste drie offertes gehouden moeten worden.

Tot slot had de transactie, omdat het de verkoop betrof van een Curaçaose bezitting van meer dan 50.000 gulden, aan de Staten voorgelegd moeten worden. Daarvan was in de huidige procedure geen sprake, terwijl Wiels, ondanks die bepaling, door de Raad van

Ministers gemachtigd werd om de overeenkomst te tekenen.

Westbroek noemt het een rare zaak, maar wil niet speculeren over mogelijke vervolgstappen. “Speculaties hebben geen zin. We hebben altijd geprobeerd om er in onderling overleg uit te komen.” Dat bleek ook uit zijn instemming met het herhaaldelijk verzoek van de Curaçaose regering om de deadline voor afronding van de overeenkomst uit te stellen. Pas toen het Curaçaohuis in juni van dit jaar helemaal af wilde zien van de verkoop, werd via een

rechter geëist om de verkoop af te ronden met een dwangsom van bijna 9000 euro per dag. Uiteindelijk gingen beide partijen weer akkoord met uitstel tot deze week.

Nadorp Bedrijfsmakelaars, dat Marvelyne Wiels destijds in contact bracht met de huidige kopers, wil niet reageren op de huidige ontwikkeling. “We doen nooit uitspraken over lopende dossiers, tenzij de opdrachtgever, in dit geval het Curaçaohuis, daarvoor kiest en ons daar opdracht voor geeft”, aldus Jeroen Steenberg van Nadorp.



Samenwerkende Fondsen:

‘500.000 euro voor noodhulp na orkaan Irma’

UTRECHT — De Samenwerkende Fondsen voor het Caribisch deel van het Koninkrijk maken een bedrag van 500.000 euro over aan het Rode Kruis om noodhulp te kunnen verlenen op de door orkaan Irma getroffen eilanden St. Maarten, Saba en St. Eustatius.

De fondsen hebben met ontzetting gekeken naar de totale verwoesting die de orkaan heeft aangericht, zo wordt gesteld in een persbericht. Afwachten is geen optie.

Onder deze omstandigheden kunnen de door hen gesteunde sociale initiatieven niet verder met hun belangrijke werk. Omdat de fondsen zelf geen infrastructuur hebben voor noodhulp, is besloten

dit bedrag aan het Rode Kruis beschikbaar te stellen. Naast het beschikbaar stellen van dit bedrag willen de Samenwerkende Fondsen hulp bieden bij de wederopbouw van de getroffen gebieden. Er wordt een procedure opgesteld waarmee sociale initiatieven op de eilanden versneld financiële steun kunnen aanvragen voor onder meer inrichting, materialen en middelen. Denk hierbij onder andere aan op-

vangcentra voor kinderen en ouderen, kleding- en voedselbanken en buurthuizen. Daarnaast wordt er gekeken naar andere manieren om ondersteuning te bieden.

Samenwerkende Fondsen Het samenwerkingsverband de Samenwerkende Fondsen (bestaande uit het Innovatiefonds Zorgverzekeraars, Kansfonds, Stichting Kinderpostzegels Nederland, het Oranje Fonds en Fonds Sluiterman van Loo) is opgericht om sociale initiatieven in het Caribische deel van ons Koninkrijk te ondersteunen, om zo de sociale betrokkenheid in het gebied

te vergroten, mensen met elkaar in contact te brengen en ze vooruit te helpen.

De getroffen eilanden St. Maarten, Saba, St. Eustatius, maar ook Aruba, Bonaire en Curaçao vallen onder het werkgebied. De Samenwerkende Fondsen geven in het bijzonder financiële bijdragen aan initiatieven die voortkomen uit de samenleving zelf. Projecten die de armoede bestrijden en die betere kansen op een menswaardig bestaan bieden voor alle bewoners van de eilanden. En ook voor hen die sociaal en economisch minder kansrijk zijn.

Festival Village wellicht tijdelijk thuis voor daklozen

PHILIPSBURG — Als het aan de regering van St. Maarten ligt, wordt een aantal dakloze en ontheemde inwoners binnenkort voorlopig in het Festival Village gehuisvest.

Premier William Marlin vertelde parlementsleden dat er ‘honderden mensen’ op de locatie gehuisvest kunnen worden. Het dorp beschikt over 79 units, waarvan er acht tijdens het passeren van Irma beschadigd zijn. Festival Village is een extra optie, naast het containerdorp dat vanuit Nederland onderweg is, met het Nederlandse marinevrachtschip Karel Doorman. Het containerdorp wordt teruggestuurd wanneer de laatste inwoner het ontruimt. Er is nog geen officieel cijfer van het aantal daklozen aan de Nederlandse kant.



Met een vrachtwagen wordt puin verwijderd uit het Festival Village.

Irma heeft aan beide zijden van het eiland wijdverspreide schade veroorzaakt, waardoor bewoners bij familieleden en vrienden huis-

vesting hebben gezocht. Alleen al vanaf de Nederlandse kant zijn ongeveer 10.000 mensen, waaronder vakantiegangers, geëvacueerd.

Marlin vertelde dat uit een luchtfoto van het Rode Kruis is gebleken dat alleen al in Middle Region 961 huizen beschadigd zijn.

Opdrachtgever ook verantwoordelijk voor tegengaan illegale arbeid

KRALENDIJK — De Arbeidsinspectie heeft vorige week voor het eerst een particuliere opdrachtgever aangesproken op het laten verrichten van illegale arbeid. Het gaat hierbij om het niet naleven van de Wet arbeid vreemdelingen BES (Wav BES).

Begin 2017 zijn alle werkgevers op de hoogte gebracht van de nadere regels van de Wav BES en hoe de wet in elkaar zit. Hierbij is ook uitgelegd dat er sprake is van zogenoemde ketenaansprakelijkheid. Dit betekent

dat ook de opdrachtgever verantwoordelijk is voor de naleving van de Wav BES. Ongeacht of er als particulier of als bedrijf opdracht is gegeven. In het geval waarvan nu sprake is had de particulier

opdracht gegeven aan een bouwbedrijf voor de bouw van een woning. Het bouwbedrijf zette hiervoor een vreemdeling in die op Bonaire verbleef als toerist.

Het bouwbedrijf beschikte niet over de benodigde tewerkstellingsvergunning. Zowel het bouwbedrijf als de particuliere opdrachtgever heeft hiervoor een waarschuwing gekregen. Bij herhaling

zal tegen alle twee procesverbaal worden opgemaakt. De vreemdeling is door tussenkomst van KPCN en KMar uitgezet naar het land van herkomst. Meer informatie over de regels betreffende het naleven van de Wav BES is te vinden op www.RijksdienstCN.com onder Unit SZW. Voor vragen kan men bellen met het algemene nummer van Unit SZW: 715-8888.

Aanpassing brandstofprijzen per 1 oktober

KRALENDIJK — In verband met wijzigingen in de olieprijsen op de internationale markt past het Bonairaanse eilandsbestuur de prijzen van brandstofproducten per 1 oktober aan. Dit resulteert in een prijsverhoging voor benzine, kerosine en grote en kleine gasflessen. De prijs van diesel blijft ge-

lijk. De prijsverhoging voor benzine bedraagt 10 dollarcent, kerosine 10 dollarcent. LPG 100LBS (grote gasfles) wordt verhoogd met 3,44 dollar en LPG 20LBS (kleine gasfles) met 70 dollarcent. De volgende aanpassing van de brandstofprijzen is in november.

Prijzen groothandel (per 29 september)	
Mogas 95	107,09 dollarcent per liter
Kerosine	58,37 dollarcent per liter
Diesel	60,98 dollarcent per liter
LPG 100LBS	30,69 dollar per cilinder
LPG 20LBS	7,70 dollar per cilinder
Prijzen kleinverbruik (per 1 oktober)	
Mogas 95	114,00 dollarcent per liter
Kerosine	61,00 dollarcent per liter
Diesel	65,00 dollarcent per liter
LPG 100LBS	36,81 dollar per cilinder
LPG 20LBS	9,21 dollar per cilinder

Aanrijding

KRALENDIJK — Op de Kaya Korona op Bonaire vond woensdag omstreeks 22.45 uur een aanrijding

plaats tussen een auto en een scooter. De scooter reed vanuit noordelijke richting over

de Kaya Korona toen vanuit de Kaya Linda een auto overstak om bij een snackbar te parkeren.

De scooter raakte de linker kant van de auto en de bestuurder viel en kwam met haar hoofd tegen het weg-

Schrijfclub Bonaire

De leden van de Schrijfclub Bonaire schrijven korte verhalen en columns, geïnspireerd op het leven in de Cariben.

Zij delen hun passie en enthousiasme graag met zoveel mogelijk lezers.

De Amigoe steunt dit initiatief met een wekelijkse publicatie.

Reacties zijn van harte welkom via schrijfclubbonaire@gmail.com

Een mug kan wel vliegen, maar...

“Het zijn de kleine dingen die het doen, zo was het liedje toch”, vroeg hij aan haar. “Goh dat is al oud, dat zong mijn moeder altijd mee als ze het op de radio hoorde”, zei ze. Nieuwsgierig pakte ze het kleine vierkante pakje, verpakt in roze papier, met een zilveren strik erop, van tafel. Het woog bijna niks, maar het voelde wel hard aan. Het had de vorm van een kleine sigareendoos. Oh, zou het erin zitten, dacht ze, zou hij het gekocht hebben voor me? En ze dacht terug aan de juwelierszaak waar ze afgelopen zaterdag voor de etalage hadden gestaan. Ze had hem gewezen op het gouden kettinkje met de twee dolfijnen in een kunstzinnige vorm in elkaar vervlochten. Hij wist dat ze zoveel hield van dolfijnen. Thuis in de kamer stond de Swarovski-dolfijn, en boven de tv hing de tekening met de dolfijn die uit het water opdook. Zou hij het zijn gaan kopen? Terwijl ze nu zo krap zaten met geld. De reparatie van het lekkende dak was wel een rib uit hun financiële lijf. In een tweestrijd van gedachten begon ze aan de strik. Die kan ik nog wel gebruiken voor een ander pakje, dacht ze en vouwde het lint netjes op. Daarna trok ze

het papier open, er verscheen een wit porseleinen vierkant. Toen ze het papier er voor de helft vanaf had, zag ze dat het een tegel was. Een keukentegel met een tekst erop in sierlijke Delfts blauwe letters. “Een mug kan wel vliegen, maar een vlieg kan niet muggen.”

“Oh”, zei ze. Ze wilde haar teleurstelling niet te veel laten blijken. Ze maakte het papier nu helemaal los, pakte de tegel in haar handen. Toen zag ze helemaal verscholen in de rechterhoek van de tegel iets schitteren, het had een gouden glinstering. Haar hele lichaam werd warmer, haar kleine armhaartjes kropen omhoog van de spanning. Met trillende hand pakte ze het gouden kettinkje met de twee kleine dolfijntjes vast. Ze legde de spreukentegel voor zich neer, en keek naar haar man. Hij zag de vreugde van haar in haar ogen. Glimlachend zei ze: “Er had een andere spreuk op de tegel moeten staan namelijk ‘Geluk zit in een klein doosje.’”

Wiel Spreeuwenberg

Uniformen niet verplicht bij heropening scholen

PHILIPSBURG — Scholen op St. Maarten zullen nog niet streng toezien op het dragen van uniformen wanneer de meeste scholen op 2 oktober weer opengaan. Dit besluit houdt verband met de wens om ‘een ontspannen en veilige omgeving te bevorderen’, omdat sommige ouders alles verloren hebben tijdens orkaan Irma.

De meeste scholen waren woensdag en donderdag een aantal uren open. Tijdens de ‘soft opening’ werden de schoolleiding, docenten en medewerkers bijgepraat over de officiële startdatum van de school. Er werden bekeken wat nodig is om het sociale en emotionele welzijn en de zorg voor leerlingen te garanderen.

Het ministerie van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport heeft woensdagavond de ouders in een persbericht gevraagd om hun kind(eren)



Minister van Onderwijs Silveria Jacobs begroet een leerling van St. Dominic High tijdens de soft opening donderdag.

te begeleiden op de eerste schooldag. Voorexamen- en eindexamenklassen beginnen officieel op 2 oktober, evenals scholen die al volledig kunnen starten met alle klassen. Premier William Marlin vertelde de leden van het parlement gisteren dat alle scholen naar verwachting op 16 oktober weer open zullen gaan. Minister van Onderwijs Sil-

veria Jacobs bezocht donderdag een aantal scholen tijdens de soft opening. Bij St. Dominic High riep schoolhoofd Gianne de Weever de leerlingen op om positief te blijven en zich te concentreren op positieve dingen. De leerlingen kregen lekkere hapjes en werden opgevangen door hun leerkrachten, die dieper ingingen op de persoonlijke omstandigheden van hun pupillen.

Maatschappelijk werkers ingezet op Westpunt

WESTPUNT — Minister Hensley Koeiman van het Ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, MAN) zet maatschappelijk werkers in op Westpunt om de knelpunten van de wijk in kaart te brengen. Dit hebben bewoners van Westpunt te horen gekregen tijdens een bijeenkomst met de minister, vorige week zaterdag.

Deze bijeenkomst was een vervolg op de bijeenkomst die eerder werd gehouden met bewoners van Westpunt en minister Koeiman waarbij toen hun zorgen reeds uitgesproken werden. Dit vond plaats op 19 maart en was georganiseerd door verschillende organisaties, samen met voormalig minister Ornelio ‘Kid’ Martina en de huidige minister van financiën Kenneth Gijsbertha.

Er werd vooral gesproken over de zorgen over de groeiende criminaliteit op Bándabou, vooral op Westpunt. Na het incident waarbij twee toeristen met een kapmes

zijn mishandeld, was het voor de bewoners de hoogste tijd om hier iets aan te doen. De bewoners hebben aangegeven dat er meer toezicht van het Korps Politie Curaçao (KPC) en het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) zou moeten komen om te voorkomen dat dit soort incidenten zich zou herhalen. Volgens woordvoerder van KPC Reginald Huggins kan dit probleem opgelost worden door de bewoners te laten samenwerken met de politie. Na deze eerste bijeenkomst hebben verschillende mensen initiatief getoond en groepen gevormd om samen



met het KPC samen te werken. Deze groepen hebben de afgelopen maanden verschillende bijeenkomsten met het KPC bijgewoond. Er is een planning gemaakt om actie te ondernemen en bepaalde punten aan te pakken door middel van een pilot-project dat op korte termijn uitgevoerd zal worden. Er zal, in samenwerking met het KPC, vrijwillige bewaking in de

wijk ingezet worden om de criminaliteit te verminderen. Tevens worden er vrijwilligers gewonnen en zullen er trainingen aangeboden worden. Dit in het kader van een duurzaam plan om criminaliteit te bestrijden. Er is een voetbaltoernooi georganiseerd tussen het KPC en de samenwerkende groepen om het samenwerkingsverband te versterken.

Huggins: “Wij zijn er nog niet maar we zijn op de goede weg. We moeten samen de krachten bundelen om criminaliteit te bestrijden.” Alle organisaties op Bándabou werken hard samen om de rust te herstellen.

Toekomst

Tevens wordt er door deze groepen gewerkt aan andere aspecten, zoals meer verlichting op de wegen, schoonhouden van de wijk en het verbeteren van de infrastructuur van het buurtcentrum Westpunt. Ook wordt er gewerkt aan een betere internetverbinding en aan diverse cursussen voor de bewoners. Aangezien er veel bewoners zijn die een bedrijf willen opstarten zullen er trainingen aangeboden worden op het gebied van toerisme. Hier is veel vraag naar vanwege het groeiende toerisme in de wijk.

Alcohol of Drugs Problem?
A.A. & N.A. Meetings

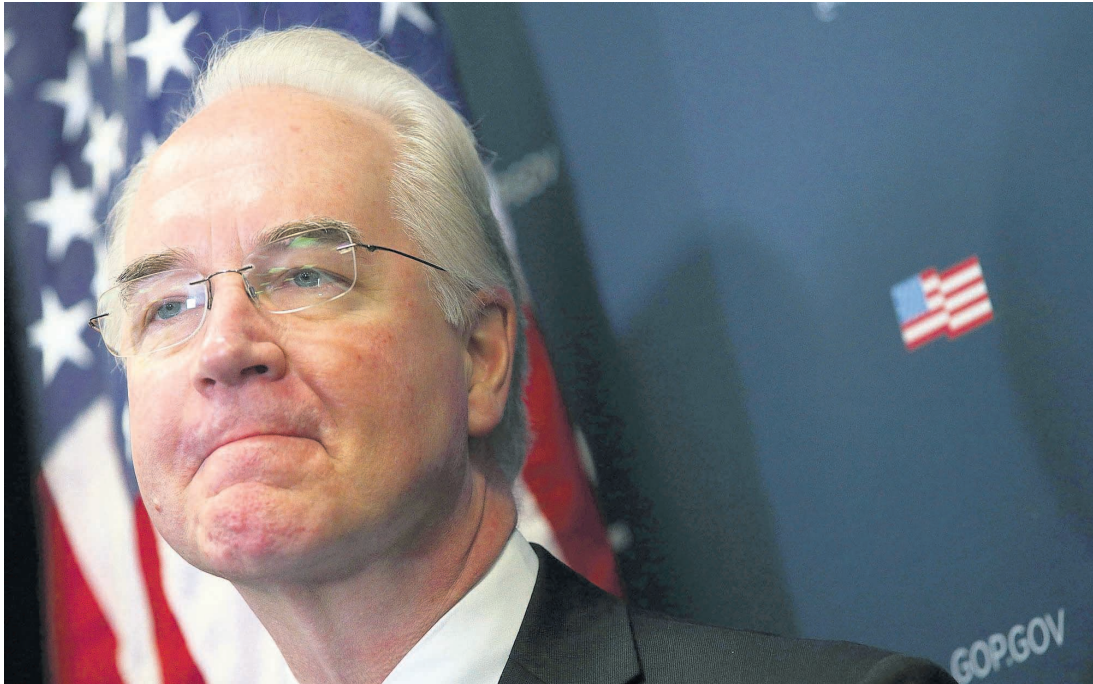
Meer info:
Tel. 518-7272 (Nederlands/Engels)
Tel. 52-11-250 (Papiamentu/Spaans)
e-mail: DrankDrugs@yahoo.com

Amerikaanse minister Volksgezondheid stapt op

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Volksgezondheid Tom Price stapt op. Hij heeft gisteren zijn ontslag aangeboden aan de Amerikaanse president Donald Trump, die het ontslag heeft geaccepteerd, meldt het Witte Huis.

Price lag onder vuur nadat bekend was geworden dat hij op kosten van de belastingbetaler zeker 24 keer een privévliegtuig of militair toestel nam. Kabinetsleden in Amerika vliegen meestal met commerciële vliegtuigmaatschappijen, tenzij er specifieke redenen zijn om een privévliegtuig te nemen. Price is de eerste minister uit het kabinet van Trump die vertrekt, hoewel er al wel meerdere topfunctionarissen het veld moesten ruimen.

Website Politico meldde eerder dat de 62-jarige Price meer dan twee dozijn privévluchten nam op kosten van de belastingbetaler, evenals reizen naar Europa, Afrika en Azië per militair vliegtuig. De inspecteur-generaal



Tom Price

van het departement van Price en het Congres startten daarop een onderzoek. De vluchten, onder meer naar Nashville in Tennessee, waar zijn zoon woont en Price een appartement heeft, zouden in totaal honderdduizenden dollars hebben gekost. Het departement van de inmiddels opgestapte mi-

nister verdedigde de reisbissings door te zeggen dat deze gemakkelijker waren dan commerciële vluchten. Price heeft overigens beloofd 52.000 dollar terug te betalen.

Het vertrek van Price kan verdere vragen opwerpen over andere hooggeplaatste

ambtenaren die op kosten van de belastingbetaler reizen hebben gemaakt met privévliegtuigen, onder wie de Amerikaanse minister van Financiën Steven Mnuchin, de baas van het Amerikaanse milieubeschermingsbureau (EPA) Scott Pruitt en minister van Binnenlandse Zaken Ryan Zinke.

Veel doden door zware gevechten Syrië

DAMASCUS — Zware gevechten tussen IS-strijders en militairen van het Syrische regeringsleger hebben veel levens geëist. Zeker 74 militairen werden gedood door een reeks aanvallen van terroristen, die donderdag begon. De gevechten vinden plaats in gebieden die IS recentelijk heeft moeten prijsgeven, aldus het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten.

De tegenaanvallen vonden plaats in het westen van de provincie Dair as-Saur en ten oosten van de stad Homs. Doelwit van de acties waren controleposten en stellingen

van de Syrische strijdkrachten. Door de gevechten sneuvelden ook 45 IS-strijders. In een gisteren uitgezonden boodschap riep IS-leider Abu Bakr al-Bagdadi zijn aanhangers op standvastig te blijven en door te vechten. De afgelopen tijd heeft IS zware klappen gekregen en veel terrein moeten prijsgeven.

VS halen personeel ambassade Cuba terug

WASHINGTON — De Verenigde Staten brengen het aantal medewerkers op hun ambassade in de Cubaanse hoofdstad Havana met meer dan de helft terug. Aanleiding vormen de mogelijke aanvallen met geluidsgolven op de diplomatieke post. Amerikaanse burgers hebben het advies gekregen het land niet te bezoeken.

Alleen het hoognodige personeel zal op de ambassade blijven. De verstrekking van visa aan Cubanen die de VS willen bezoeken, wordt daarom voorlopig stopgezet. Hulp aan Amerikanen in nood wordt nog wel verstrekt.

Een ontmoeting tussen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rex Tillerson en zijn Cubaanse

collega Rodríguez Parrilla bracht deze week geen oplossing, aldus de Amerikanen. Hoewel Cuba Amerikaanse onderzoekers in het land toestaat, heeft het de VS er niet van overtuigd dat echte maatregelen volgen om de aanvallen te voorkomen.

Washington meldde vorige maand dat mysterieuze 'incidenten' op de ambassade

tot fysieke klachten leidden. In de media werd bericht over 'akoestische aanvallen'. Verscheidene diplomaten of hun familieleden hadden gehoorproblemen en last van duizeligheid, tijdelijk geheugenverlies of andere symptomen. Vijf Canadezen op Cuba hadden vergelijkbare klachten.

Een vertegenwoordiger van het Cubaanse ministerie van Buitenlandse Zaken sprak gisteren van een overhaaste beslissing die de relatie tussen beide landen zal beïnvloeden. President Donald Trump zei op zijn beurt dat Cuba 'slechte dingen' heeft gedaan.

Bali stuurt 'vulkaanvluchtelingen' naar huis

DENPASAR — Tienduizenden mensen op Bali die uit angst voor een uitbarsting van de vulkaan Gunung Agung op de vlucht zijn geslagen, kunnen maar beter naar huis gaan. De gouverneur van het Indonesische eiland, I Made Mangku Pastika, heeft hier volgens de BBC vandaag opdracht toe gegeven.

De mensen die niet wonen in de zone van 12 kilometer rond de vulkaan die als gevaarlijk is bestempeld, moeten weg uit de opvangcentra. Dat zijn onder

meer scholen en tenten. Die kunnen het aantal mensen dat van de vulkaan weg is gevlucht, inmiddels circa 144.000, niet meer aan. De vulkaan in het noordoos-

ten van het toeristische eiland is volgens de autoriteiten na een week van onrust nog steeds 'erg actief, maar stabiel'. De aarde beeft rond de vulkaan, maar de gevreesde uitbarsting laat op zich wachten of blijft uit. De vorige uitbarsting van de Gunung Agung had plaats in 1963. Toen kwamen meer dan 1100 mensen om het leven.

Verdachte afperser supermarkten op

KONSTANZ — De Duitse politie heeft in de deelstaat Baden-Württemberg een 55-jarige man opgepakt die wordt verdacht supermarkten te hebben afgeperst door met gif in babyvoeding en ander voedsel te dreigen. De afperser zou in september babyvoeding hebben vergiftigd, wat tot grote beroering in Duitsland heeft geleid.

De gisteren aangehouden man is de verdachte en hij wordt vandaag officieel in hechtenis genomen, aldus mensen betrokken bij het onderzoek in Konstanz. Aanvankelijk zeiden ze niet waarom de man was aange-

houden. Hij is in beeld gekomen door tips. De man zou in een Duitse supermarkt onder meer babyvoeding hebben vergiftigd en gedreigd hebben twintig soorten baby- en andere voeding te vergiften

als er geen grote som geld aan hem betaald werd. De politie in Konstanz heeft gewaarschuwd dat de arrestatie van de vermoedelijke dader geen reden is om niet voorzichtig te blijven bij de aanschaf van levensmiddelen. Er zijn op dit moment volgens een politiewoordvoerder geen aanwijzingen dat er meer vergiftigde producten zijn dan die reeds zijn gevonden, maar consumenten moeten nog wel waakzaam blijven.

Vijf commando's doen aangifte tegen Defensie

DEN HAAG — Vijf commando's van het leger gaan aangifte doen tegen Defensie. Ze verwijten het ministerie dood door schuld na het ongeluk vorig jaar met hun collega in Ossendrecht. Hun advocaat Michael Ruperti heeft dit bevestigd naar aanleiding van een bericht in het AD.

Een 35-jarige commandant werd in Ossendrecht bij een schietoefening per ongeluk doodgeschoten. De locatie waar de oefening werd gehouden, was niet gekeurd en ze hadden er dus niet mogen oefenen. Ook waren verzoeken om de ruimte veiliger te maken steeds afgewezen, aldus de commando's.

Volgens advocaat Ruperti had de hoogste commandant der strijdkrachten volgens de militaire regelgeving zelf aangifte moeten doen bij een opsporingsambtenaar. In dit geval is dat de marechaussee. "Minister Henis heeft nu gezegd dat er een extern onderzoek

komt, maar zet de militaire regelgeving hier helemaal mee opzij. De commando's hebben daarom besloten om zelf in actie te komen en aangifte te doen. De verantwoordelijken hiervoor moeten worden opgespoord en gestraft."

De stap van de commando's volgt na het vernietigende rapport van de Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) over het ongeluk met een mortiergranaat in Mali. Daar kwamen vorig jaar twee militairen bij om het leven. De onderzoeksraad concludeerde eerder deze week dat de granaat niet deugde. De nabestaanden hebben ook advocaat Ruperti in de arm genomen

en willen naar de rechter stappen. Defensie laat in een reactie weten nog niet op de hoogte te zijn van een aangifte, maar zou graag met de commando's om de tafel willen gaan zitten. "We begrijpen de onrust en we gaan graag het gesprek aan om deze weg te nemen.

De problemen bij het Korps Commandotroepen zijn bekend en gelden voor heel Defensie. Maatregelen zijn ingezet en er wordt gewerkt aan herstel. Dat heeft tijd nodig. De dood van een collega komt bij iedereen hard aan." Defensie zegt binnenkort eveneens met een uitgebreide reactie te komen op het rapport van de OVV naar aanleiding van het ongeluk in Ossendrecht. Ook na dit incident uitte de raad harde kritiek op Defensie.

Halen en brengen op Schiphol niet meer gratis



Foto: Shutterstock

SCHIPHOL — Door de sluiting van parkeergarage P2 op Schiphol Centrum moeten bezoekers die met de auto naar de luchthaven komen vanaf zondag rekening houden met flinke veranderingen en extra kosten. Garage P2 maakt plaats voor een nieuw te bouwen pier en terminal.

Mensen die voorheen gebruikmaakten van P2, moeten nu naar P1 voor kort parkeren en naar P3 of de nieuwe garage P6 Vallet Parking voor wie langer

dan 48 uur de auto wil stallen. Mensen die reizigers halen en brengen moeten voortaan in P1 de auto neerzetten in plaats van door te rijden naar de aan-

komst- of vertrekhal. Wel blijft de mogelijkheid voor 'Kiss 'n Ride' (iemand afzetten en meteen weer weggrijpen) bestaan.

Het gratis kwartiertje parkeren in de garages verdwijnt. Parkeren in P1 kost 5,50 euro per uur of 1 euro per 11 minuten. Die prijs is hetzelfde als voorheen. De routes en de bewegwij-

zing veranderen ook. Op een speciale internetpagina kunnen mensen alle wijzigingen zien. In de beginperiode zijn er op Schiphol extra verkeersbegeleiders en parkeerassistenten aanwezig. Wie verkeerd rijdt, komt via tijdelijke bewegwijzering alsnog op de juiste parkeerplek terecht, verzekert de luchthaven.

Bod EU-agentschap Amsterdam niet perfect

BRUSSEL — In het Nederlandse bod om het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA) te vestigen in Amsterdam ontbreekt informatie over de beveiliging, het archief en de IT-systemen. Ook is onduidelijk hoeveel plaats er is op de Amsterdamse Engelstalige peuters- en kleuterscholen voor de kinderen van het personeel.

Dat schrijft de Europese Commissie in een beoordeling over het aanbod om het EMA te vestigen in een gloednieuw gebouw, het Vivaldi, op de Zuidas. Ze heeft alle negentien kandidaten voor het EMA en de acht voor de Europese Bankautoriteit (EBA) op een

rijtje gezet. De commissie benadrukt dat de toets op objectieve criteria is gebaseerd en niet een ranglijst of selectie is. Ook bij de biedingen van andere landen ontbreekt informatie over scholen, bereikbaarheid of toegang tot de lokale arbeidsmarkt.

De twee EU-agentschappen zijn nu gevestigd in Londen maar moeten uit Engeland weg vanwege het Britse vertrek uit de EU in 2019. De lidstaten gaan nu onderhandelen op basis van het commissieoverzicht en nemen in november een besluit. Het EMA, waar circa negenhonderd 'hooggekwalificeerde werknemers' werken, waakt over de kwaliteit en veiligheid van geneesmiddelen. Uit het overzicht blijken verschillende landen die het EMA willen hebben

extra lokkertjes in te zetten. Zo wijst Nederland op belastingvoordelen voor hoogopgeleide expats en bieden de Finnen een gratis ov-jaarkaart aan voor het personeel. Griekenland en Italië bieden 'vertrouwelijke' voordeeltjes. Ook de geografische spreiding telt mee. Nederland huist al twee EU-agentschappen, Europol en Eurojust in Den Haag. Bulgarije, Slowakije en Roemenië hebben geen enkel EU-orgaan en dingen alle drie mee voor het EMA.

Euro

Hoogste stand

AMSTERDAM — De AEX-index is gisteren gesloten op de hoogste stand van het jaar. Beleggers hielden het goede gevoel van de positieve beursmaand september ook op de laatste handelsdag van de maand vast. Onder meer ABN Amro stuwde de AEX naar het piekniveau na een positieve analistenbeoordeling.

De Amsterdamse hoofdingdex sloot 0,7 procent hoger op 537,06 punten en kwam daarmee uit boven het jaarrecord dat stamde uit mei. De MidKap klom 1 procent tot 826,03 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen 0,6 tot 1 procent.

Bij de hoofdfondsen in Amsterdam was ABN Amro de grote winnaar met een plus van 2,2 procent. Analisten van Société Générale voegden het aandeel toe aan hun favorietenlijstje voor banken in Frankrijk en de Benelux. ArcelorMittal steeg 1,5 procent. De staalfabrikant investeert de komende drie jaar 1 miljard dollar in Mexico en wil voor maximaal 1,25 miljard dollar aan schuldpapier terugkopen.

In Frankfurt herstelde Volkswagen bijna volledig van zijn openingsverlies van zo'n 2 procent. Het aandeel sloot met een min van 0,3 procent. De autobouwer zet nog eens 2,5 miljard euro opzij voor de terugroep van sjoemeldiesels. In Helsinki ging de Finse app-bouwer Rovio naar de beurs. Het aandeel van de maker van Angry Birds werd tegen een prijs van 11,50 euro geïntroduceerd en sloot na een piek van 12,34 euro, weer precies op de introductieprijs.

De euro was 1,1814 dollar waard, tegen 1,1785 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 0,3 procent goedkoper op 51,40 dollar. De Brentprijs daalde 0,2 procent tot 57,32 dollar per vat.

Wall Street

Groen

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren op de laatste handelsdag van september met winst gesloten. De breed samengestelde S&P 500 steeg zelfs tot een nieuwe recordstand.

De toonaangevende Dow-Jonesindex sloot 0,1 procent hoger op 22.405,09 punten. De breder samengestelde S&P 500 won 0,4 procent op 2519,36 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq won 0,7 procent op 6495,96 punten.

Het nieuws over een mogelijke opvolger van Janet Yellen als voorzitter van de Federal Reserve zorgde voor een lichte stijging van de waarde van de dollar en van staatsobligaties. Ook bank-aandelen, met name buiten de hoofdingdex, zaten in de lift.

Bij de bedrijven was onder meer vleesverwerker Tyson Foods in trek. Het bedrijf werd door beleggers beloofd met een plus van bijna 8 procent voor de rest van het jaar.

Beleggers in Amazon waren niet onder de indruk van de hackpoging bij Whole Foods. Hackers probeerden creditcardgegevens buit te maken. De supermarktketen is sinds kort in handen van Amazon, dat 0,5 procent steeg. Nvidia profiteerde van een positief analistenrapport van Citigroup en dikte 1,8 procent aan. Analisten van die bank verhoogden het koersdoel van de chipmaker. Farmaceut Zogenix verdubbelde ruimschoots in waarde na bekendmaking van positieve resultaten van onderzoek naar een middel tegen epilepsie. Het aandeel steeg ruim 170 procent.

Trump beslist snel over opvolging Yellen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump hakt binnen twee tot drie weken de knoop door over de opvolging van voorzitter Janet Yellen van de Federal Reserve. Hij zei vier ontmoetingen met kandidaten te hebben gehad.

Eerder op de dag lekte al uit dat Trump samen met zijn minister van Financiën, Steven Mnuchin, donderdag zou hebben gesproken met de voormalige Fed-bestuurder Kevin Warsh.

Die was van 2001 tot 2011 gouverneur bij de Fed, waar hij achter de schermen een belangrijke rol speelde bij het tegengaan van de gevolgen van de financiële crisis. Hij geldt als een uitgesproken tegenstander van de monetaire verruiming als onderdeel van het steunprogramma van de Fed.

Eerder zei Trump in een interview ook Yellen zelf als kandidaat te zien en te overwegen haar termijn te verlengen. Yellen was



Foto: AFP

Janet Yellen

eerder uitgesproken kritisch over Trump en diens voornemens. Een andere

naam die rondzingt voor de belangrijkste functie van de Amerikaanse centrale

bank is Gary Cohn, directeur van de White House National Economic Council.

Vertrouwen beleggers daalt weer iets

AMSTERDAM — Het vertrouwen van beleggers in de Nederlandse economie is in september licht gedaald. De afgelopen maand daalde de zogenoemde BeleggersBarometer van ING van 145 naar 141, meldt de bank.

Hiermee lijkt de licht dalende trend, die na de piek (150) van mei begon, door te zetten. De daling wordt veroorzaakt doordat weer minder beleggers een waardegroei van hun beleggingsportefeuille zien. De verwachtingen voor de komende maanden zijn wel positief. 60 procent van de ondervraagde beleggers verwacht een verbetering van de economische situatie van Nederland en 52 procent van hen verwacht dat de waarde van hun beleggingsportefeuille in het komende kwartaal zal stijgen. Beleggers verwachten dat de AEX dit jaar afsluit met een stand van 496, vorige maand dacht men nog aan 514. De AEX sloot gisteren op een stand van 537 punten.

Hogere omzet en winst voor PwC in Nederland

AMSTERDAM — PwC heeft zijn omzet en winst in Nederland het afgelopen jaar licht zien stijgen. Het accountants- en advieskantoor spreekt van een goed jaar, maar is nog niet tevreden met de mate waarin de bezem door de organisatie is gehaald.

De totale opbrengsten in Nederland kwamen uit op 767 miljoen euro, een stijging van 3 procent ten opzichte van een jaar eerder. Vooral in de financiële dienstverlening, transport en logistiek en technologie, media en telecom groeide PwC hard. De winst steeg met 6 procent tot 151,2 miljoen euro. Bij de publicatie van het jaarbericht gaf PwC aan bezig te zijn met de omvorming van de organisatie, maar snellere stappen te willen zetten. Daarmee wil het bedrijf het maatschappelijke vertrouwen in de sector herstellen. Toezichthouder AFM was afgelopen zomer nog kritisch over de nog altijd ondermaatse kwaliteit van controles van jaarcijfers.



Dutch Caribbean Securities Exchange

Investors' Corner

Aandelen – hoe zit dat precies? Deel 2

“Het is veel beter om een prachtig bedrijf voor een redelijke prijs te kopen dan een redelijk bedrijf voor een prachtige prijs” - Warren Buffett

Dit is het tweede deel van de tweedelige serie over aandelen. In deel 1 kwamen de basisbeginselen van een aandeel en het verschil tussen gewone en preferente aandelen aan bod.



www.vertexinv.com

Hebt u besloten dat u graag in aandelen wilt beleggen? Dan zijn hier een paar tips om in uw achterhoofd te houden bij het handelen:

1. Kies bedrijven, niet de hype waarmee ze worden omgeven. Als u een aandeel selecteert, probeer dan te onthouden dat dit een percentage vertegenwoordigt van een echt bedrijf dat ergens actief is. Zorg dat u meer te weten komt over het bedrijf, dat zal u helpen bij het beslissen of dat bedrijf in de toekomst succesvol zal zijn. Beoordeel onder meer de kracht en strategie van het management, de producten/diensten van het bedrijf, de concurrentie en de positie van het bedrijf binnen de sector.

2. Laat u niet leiden door uw emoties. Als u de koers van uw aandelen ziet dalen, dan kan dit voor veel emoties zorgen. Zo erg zelfs dat u wellicht geneigd zult zijn ze te verkopen. De aandelenmarkt is echter geen plek voor een ritje op een emotionele achtbaan! De beslissingen die u neemt, moeten gebaseerd zijn op informatie en feiten!

3. Bereid u voor op verliezen. U zult soms winst boeken en soms verlies maken. Houd rekening met het feit dat de koersen van aandelen die u bezit kunnen en zullen dalen. Als dat gebeurt, herinner uzelf er dan aan om welke redenen u de aandelen hebt gekocht. Als die redenen nog steeds relevant zijn, ondanks de koersdaling, dan blijft het relevant om de aandelen in uw portefeuille te houden.

4. Probeer niet om de markt te timen, dat wil zeggen te wachten totdat de koers van het aandeel zal dalen: het goed timen van de markt is vrijwel onmogelijk. Probeer in plaats daarvan beleggingstechnieken toe te passen die bescherming bieden tegen prijschommelingen. Vraag uw adviseur om u te helpen met de beste risico-beheersingstechniek die bij uw omstandigheden past.

5. Analyseer uw aandelenhandel achteraf. Kijk of de transactie succesvol was of niet. Evalueer wat er is gebeurd, zodat u voor volgende aan- en verkopen weet wat u wel en niet moet doen.

6. Overweeg een mandje te kopen. Als u niet zeker weet welk aandeel het beste zal presteren of niet goed weet hoe nu verder te gaan, dan kunt u ook een mandje aandelen kopen, zoals een 'index'. Als u dit doet, compenseren de winnaars de verliezers en spreidt u dus uw risico. Uiteindelijk zult u beter in staat zijn om winnaars te identificeren, zodat u uw strategie voor de toekomst kunt verbeteren.

7. Het is geen kwestie van vlug scoren. Naar mijn mening is de aandelenhandel niet bedoeld voor snel in- en uitstappen, maar voor langetermijninvesteringen. Bouw uw portefeuille in de loop van de tijd langzaam op en probeer om de koersen van uw aandelen niet continu in de gaten te houden. Als u zichzelf eraan herinnert dat dit voor de lange duur is, dan zouden voorbijgaande gebeurtenissen op de korte termijn geen invloed mogen hebben op uw handelsbeslissingen.

Lees ook weer ons volgende artikel, waarin we nader zullen ingaan op obligaties.

Blijf de Investeersdershoek volgen om alles te weten te komen over het creëren van rijkdom!

Deze editorial wordt u aangeboden door de DCSX in samenwerking met Vertex Investments. Auteur van dit artikel: Stephanie Shaw, CFA, MBA.



Stephanie Shaw



E slogan di e accion di e año aki ta

“Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!”

‘AF-KLM wil banden met Jet Airways aanhalen’



Foto: Shutterstock

Jet Airways

PARIJS — Air France-KLM onderhandelt met zijn Indiase branchegenoot Jet Airways over een verdieping van de bestaande samenwerking. De twee bedrijven willen hun vluchten tussen Europa en India onderbrengen in een joint venture, aldus de doorgaans goed ingevoerde zakenkrant *La Tribune*.

eerder dit jaar al de banden aan met Delta en China Eastern, een andere Chinese samenwerkingspartner. Die bedrijven kondigden aan een belang van elk 10 procent te nemen in het Frans-Nederlandse concern, dat op zijn beurt 31 procent van de aandelen koopt bij het Britse Virgin Atlantic.

Met dergelijke samenwerkingsverbanden zorgen luchtvaartmaatschappijen ervoor dat zij reizigers een zo breed mogelijk scala aan verbindingen over de hele wereld kunnen aanbieden, zonder zelf naar al die bestemmingen te hoeven vliegen. Zogenoemde codeshare-overeenkomsten met kleinere spelers maken het netwerk nog fijnermaziger. De samenwerking tussen Air France-KLM en Jet Airways kwam in 2014 tot stand. Vorig jaar verruilde het bedrijf Brussel voor Schiphol als knooppunt voor zijn vluchten tussen India en Europa. Dat leverde de luchthaven bij Amsterdam een aantal aantrekkelijke nieuwe bestemmingen op.

Kidneys 297
Be aware, stay healthy!

NEW YORK				AMSTERDAM			
	29-Sep			29-Sep			
DOW JONES	22405.09	0.11%	AEX	537.06	0.69%		
S&P 500 INDEX	2519.36	0.37%	ARCELORMITTAL	21.83	1.46%		
NASDAQ	6495.96	0.66%	AEGON NV	4.93	-1.00%		
AMAZON.COM INC	961.35	0.52%	KONINKLIJKE AHOL	15.82	0.67%		
APPLE INC	154.12	0.55%	AKZO NOBEL	74.12	0.50%		
BAIDU INC-SP ADR	247.69	2.66%	ASML HOLDING NV	144.05	0.33%		
BERKSHIRE HATH-B	183.32	0.06%	DSM (KONIN)	69.26	-0.20%		
BOEING CO/THE	254.21	-0.02%	HAL TRUST	164.27	0.38%		
CITIGROUP INC	72.74	0.12%	HEINEKEN NV	83.65	0.70%		
COCA-COLA CO	45.01	0.22%	ING GROEP NV	15.60	0.65%		
COSTCO WHOLESALE	164.29	0.24%	KPN (KONIN) NV	2.91	1.82%		
WALT DISNEY CO	98.57	0.53%	KONINKLIJKE PHIL	34.93	1.97%		
3D SYSTEMS CORP	13.39	2.06%	RANDSTAD HOLDING	52.34	1.04%		
EBAY INC	38.46	1.93%	RELX NV	18.01	0.84%		
FACEBOOK INC-A	170.87	1.27%	ROYAL DUTCH-SHA	25.57	-0.16%		
GENERAL ELECTRIC	24.18	-0.25%	TOITOM	9.19	0.81%		
ALPHABET INC-A	973.72	0.92%	TOTAL SA	45.45	0.51%		
HP INC	19.96	-0.05%	UNILEVER NV-CVA	50.04	1.04%		
HOME DEPOT INC	163.56	0.74%	W.P. STEWART HOL	403.17	-0.12%		
INTEL CORP	38.08	0.66%	SCOTIABANK FUNDS			28-Sep	
JOHNSON&JOHNSON	130.01	0.42%	MONEY MARKET	13.1216	0.00%		
MICROSOFT CORP	74.49	0.84%	US DOLLAR BOND	2.6609	0.04%		
PROCTER & GAMBLE	90.98	0.10%	GLOBAL GROWTH	3.1591	0.08%		
ROYAL DUTCH-ADR	60.58	0.35%	US GROWTH	15.3968	0.15%		
STARBUCKS CORP	53.71	-1.45%	CANADIAN GROWTH	2.7842	-0.65%		
TWITTER INC	16.87	0.12%	FUNDS			28-Sep	
WAL-MART STORES	78.14	-1.03%	BGF CONT EUR FLEX	29.03	0.62%		
[EXCHANGE TRADED FND]				BGF EMKT BOND	18.16	-0.33%	
ALERIAN MLP - AMLP	11.22	0.18%	BGF FIX INC GBL OP	13.91	-0.07%		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.42	0.51%	BGF GBL ALLOCATION	55.62	-0.04%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	88.76	0.15%	BGF USD CORE BOND	17.00	-0.35%		
ISH SELECT DIV - DIVY	93.65	-0.15%	BGF USD HI YIELD BND	32.05	0.06%		
ISH MSCI EMKT - EEM	44.81	1.15%	TEMPLETON GBL BND	25.01	-0.20%		
ISH MSCI PAC - EPP	48.24	0.39%	TEMPLETON ASIAN SM	50.72	0.14%		
ISH RUSSELL - INRV	149.29	0.35%	CURRENCIES			29-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	143.42	0.48%	YENUSD	112.6200	0.00%		
ISH EUROPE - IEV	46.87	0.75%	EURUSD	1.1803	0.00%		
POWERSH-QQQ	145.45	0.72%	CANUSD	1.2484	0.00%		
POWERSHARES DB C	15.40	-0.52%	GBPUSD	1.3394	-0.01%		
SPDR S&P INT DIV-DW	40.38	0.52%	COMMODITIES			29-Sep	
SPDR S&P MID 400	326.33	0.11%	OIL WTI	51.59	0.06%		
SPDR S&P 600 S&A	130.08	0.08%	GOLD	1280.15	-0.56%		
VANGUARD REIT - VNO	83.09	0.21%	SILVER	16.6575	-1.19%		
WSDOTR JAP H EQ-DXJ	54.70	-0.15%	WHEAT	455.0000	-1.41%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

The Wall Street Journal stopt in Europa als krant



Foto: Shutterstock

De Amerikaanse krant The Wall Street Journal is gestopt met de papieren krant in Azië en Europa. Gisteren verscheen de laatste editie van de zakenkrant die sinds 1983 in Europa verscheen. The Wall Street Journal had

daar nog maar een oplage van krap 50.000. De Amerikaanse editie heeft een oplage van 1,1 miljoen. De krant kampt al jaren met teruglopende lezersaantallen en heeft al kantoren in Europa gesloten.

Oplichter met sterk verhaal moet de cel in

Hij had miljoenen euro's verdiend met de verkoop van een drukkerij in België, maar had geld nodig om het geld naar Nederland te krijgen. Dat sterke verhaal vertelde een 72-jarige man meerdere keren in een café in Veldhoven. Negen mensen trapt erin en gaven hem bedragen van 200 tot bijna 10.000 euro. In totaal kreeg hij meer dan 20.000 euro. De nepp zakenman is daarom gisteren ver-

oordeeld tot vijf maanden celstraf voor oplichting. Het is onduidelijk of de man zijn straf ooit zal uitzitten, want hij is met de noorderzon vertrokken, zonder ooit een cent terug te betalen. Daarom is hij ook bij verstek veroordeeld. De gedupeerden die zich hebben gemeld, krijgen ruim 2000 euro terug. De staat schiet dat bedrag voor en probeert het geld terug te krijgen bij de oplichter.

Distillateur uit 1763 nu hofleverancier



Foto: Wikipedia

De firma E&A Scheer bv uit Amsterdam heeft donderdag het predicaat Hofleverancier gekregen, uit handen van de Amsterdamse locoburgemeester Eric van der Burg. De firma, die in 1763 in Amsterdam werd opgericht, is een van de grootste Europese handelaars in onder meer rum. Op 14 juni 1763 werd Evert Scheer ingeschreven als 'dis-

tillateur' in het poorterboek van de stad Amsterdam, en daarmee officieel ingeschreven als ondernemer. Later voegde zijn broer Anthonie zich bij de zaak.

Begin negentiende eeuw ging de firma zich specialiseren in de handel in Batavia Arrack, een suikerrietdestillaat uit Java, en in rum. Op het gebied van de handel in

Batavia Arrack is het bedrijf nog steeds marktleider. De koning kan het recht tot het voeren van het Koninklijk Wapen met de toevoeging 'Bij Koninklijke Beschikking Hofleverancier' toekennen aan kleine en middelgrote ondernemingen die een 'zeer belangrijke plaats innemen in hun regio' en daarnaast minimaal honderd jaar bestaan.

Scholier verplicht naar Rijksmuseum en Kamer

Scholen moeten hun leerlingen verplicht een keer een bezoek laten brengen aan het Rijksmuseum in Amsterdam en de Tweede Kamer in Den Haag. VVD, CDA, D66 en ChristenUnie, die onderhandelen over een nieuw kabinet, hebben dat afgesproken. Haagse bronnen bevestigen berichtgeving hierover door De Telegraaf. Volgens De Telegraaf zijn er ook afspraken gemaakt over meer aandacht op scholen voor de Grondwet en les aan alle scholieren over tekst, betekenis en melodie van het Wilhelmus. Dat de partijen dit laatste van plan waren, was al eerder uitgekeld.



Foto: Shutterstock

Rijksmuseumdirecteur Taco Dibbits ontvangt de scholieren met 'open armen'. "Dit zou echt fantastisch zijn. Het is een droom, die ik in 2008 heb uitgesproken, die werkelijkheid wordt. Ieder kind heeft recht op kunst. In Nederland dreigt dit in het onderwijs tussen de wal en het schip te vallen, terwijl het een belangrijk onderdeel is van de beschaving."

Het Rijksmuseum verwelkomde vorig jaar zo'n 150.000 scholieren en daar kunnen volgens Dibbits nog makkelijk 100.000 bij. "In het museum is naast De Nachtwacht zoveel te zien, het is zo'n groot gebouw. Dat gaat prima." Volgens de directeur geeft het Rijks bovendien een goed beeld van de kunst en geschiedenis van Nederland.

Mensen

300 miljoenste bezoeker voor Eiffeltoren



Foto: Shutterstock

Sinds de opening in mei 1889 hebben 300 miljoen mensen de Eiffeltoren bezocht. Om dat heugelijke feit te vieren hadden de autoriteiten in Parijs besloten donderdagavond 1500 mensen gratis naar binnen

te laten. Het smeedijzeren bouwwerk van 317 meter hoog, gemeten tot de top van de vlaggenmast, trok vorig jaar een kleine zes miljoen bezoekers. Tegenwoordig staat bij de ingang een muur van ko-

gelwerend glas om toeristen te beschermen tegen terreuraanslagen. De toegangen tot het plein rond de toren worden zwaar bewaakt. In Frankrijk is door de terreurgolf nog altijd de noodtoestand van kracht.

Van 'New York naar Shanghai in 30 minuten'

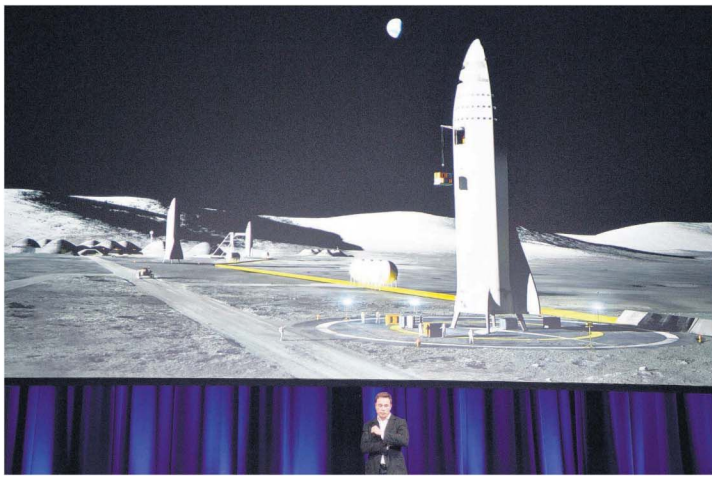


Foto: AFP

Ruimtevaartbedrijf SpaceX werkt aan een bijzonder 'raket-schip', dat de codenaam BFR (Big Fucking Rocket) heeft gekregen. Volgens oprichter Elon Musk is elke plek op aarde, waar dan ook, binnen een uur te bereiken. Een trip van New York naar Shanghai zou een half uur duren. Musk heeft zijn plannen gisteren gepresenteerd op een ruimtevaartcongres in Australië. De BFR zou ongeveer honderd mensen kunnen

vervoeren. Zo'n supersnelle reis zal volgens Musk evenveel kosten als een vliegticket in economy class. SpaceX bevoorraadt ruimtestation ISS en brengt satellieten in een baan rond de aarde. Het bedrijf wil ook naar de maan en Mars gaan. Rond 2024 moet de BFR de eerste mensen naar Mars kunnen brengen, zegt Musk. Musk is niet alleen de man achter SpaceX, maar ook achter autobouwer Tesla en betalingsdienst PayPal.

Kans op baan na hbo groter

Meer studenten dan ooit kiezen voor het hoger beroepsonderwijs maar het hbo kampt

nog steeds op aanzienlijke schaal met studenten die voortijdig afhaken. Dat blijkt uit de Keuzegids HBO 2018. Voor studenten die hun opleiding afronden, is de kans op een baan toegenomen en zijn de salarissen gestegen, maar het verschil tussen studierichtingen blijft groot. Net als vorige keer komt Avans (Breda, Den Bosch) als beste hogeschool uit de bus, gevolgd door Windesheim (Zwolle, Almere) en de Hanzehogeschool in Groningen. De meest opvallende stijger is de NHL in Leeuwarden die in 2018 fuseert met Stenden Hogeschool (Leeuwarden, Meppel, Emmen) tot NHL Stenden. NHL stond enkele jaren onderaan bij de middelgrote scholen, maar hoort dit jaar bij de subtop. Twijfelen en vergelijken loont, concluderen de opstellers. Wie het makkelijk vond om een studie te kiezen, blijkt vaak in het eerste studiejaar veel minder studiepunten te halen dan anderen die lang met hun studiekeuze worsteld hebben. Door twijfel maken leerlingen in het eindexamenjaar een meer gedegen afweging. De Keuzegids wordt elk jaar uitgebracht en beoordeelt opleidingen op het gebied van niveau, samenhang en persoonlijke aandacht en is gebaseerd op actuele gegevens over toelatingseisen, onderwijskwaliteit en kansen op de arbeidsmarkt.



Foto: Shutterstock

Bijzonder verre komeet ontdekt

Wetenschappers hebben de verste komeet ooit ontdekt. Het rotsblok vliegt op maar liefst 2,4 miljard kilometer afstand van de aarde. Dat is voorbij de planeet Saturnus. De komeet heeft de naam K2 gekregen. Hij is ongeveer 20 kilometer groot. Voor een komeet is dat gemiddeld. Eromheen zit een stofwolk van bijna 130.000 kilometer in doorsnee, ongeveer tien keer zo groot als de aarde. Zo'n wolk ontstaat wanneer een komeet dichterbij de zon komt. De temperatuur loopt dan iets op en vaste stoffen op het oppervlak worden vluchtig. Het ijs op de komeet is nog stijf bevroren. In het gebied waar hij nu is, is het ongeveer 260 graden onder nul. De komeet komt uit de Oortwolk, een gebied aan de rond van ons zonnestelsel, ver voorbij de planeten. In die regio, vernoemd naar de Nederlander Jan Oort, zitten waar-

schijnlijk honderden miljoenen kometen. De K2 is daar waarschijnlijk 4,6 miljard jaar geleden ontstaan, tegelijk met ons zonnestelsel. Vermoedelijk is hij miljoenen jaren geleden vertrokken uit dat gebied, en komt hij nu voor het eerst bij de planeten.

In de komende jaren vliegt de K2 verder. Rond 2020 komt hij het dichtst bij de

zon, net voorbij Mars. Daarna vliegt hij weer weg. De komeet werd in mei ontdekt met een telescoop op Hawaï. De wetenschappers gebruikten daarna de ruimtetelescoop Hubble om betere beelden te krijgen. Toen ze verder zochten, bleek dat de komeet in 2013 ook al was waargenomen, maar de beelden waren toen zo vaag dat hij over het hoofd werd gezien.

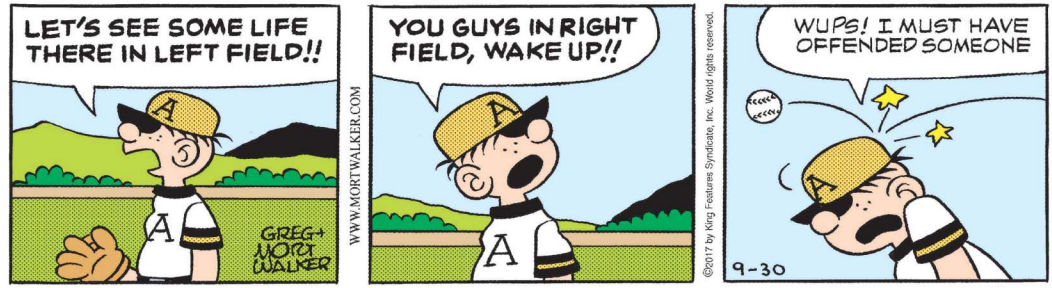
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Keizer snakt naar resultaat met Ajax

AMSTERDAM — Marcel Keizer is blij met de steun die hij kreeg van Louis van Gaal, die stelde dat Ajax niet is gebaat bij een andere hoofdcoach. “Natuurlijk deed dat goed”, zei hij. “Want je weet dat hij dat niet zegt, als hij dat niet zou menen.”

Onvoorwaardelijke steun van de clubleiding bleef afgelopen week uit na de wanvertoning tegen Vitesse (1-2). En daarom blijft het ook voor de opvolger van Peter Bosz gissen of hij morgen na een eventuele uitglider tegen sc Heerenveen trainer van Ajax mag blijven. “Ik ben daar ook niet zo mee bezig”, zei Keizer. “Ik ga ervan uit dat we met goed voetbal winnen van Heerenveen en daarna een goede serie neerzetten.” De 48-jarige Keizer is geen man van excuses. “Ik ben verantwoordelijk voor de slechte start”, benadrukt hij. “En ook met deze selectie hadden we beter moeten presteren.” Toch ziet ook Keizer dat het drama rond Abdelhak Nouri nog steeds sporen achterlaat in zijn selectie. Dat hij slecht is geholpen door de beleidsmakers van Ajax, laat hij voorlopig liever anderen zeggen. Ook met een uitpuilende



Marcel Keizer

portemonnee was het kennelijk zo lastig winkelen op de transfermarkt voor directeur spelerszaken Marc Overmars dat van alle aanwinsten alleen Klaas-Jan Huntelaar regelmatig speeltijd krijgt. “De selectie is er niet sterker op geworden”, doelt Keizer op het vertrek van Davy Klaassen, Davinson Sanchez en Bertrand Traoré. “In de winterstop hoop ik wel op twee versterkingen die er meteen staan.”

Keizer is vooral hard voor zichzelf na een mislukt Europees avontuur en zes op het oog redelijk eenvoudige competitiewedstrijden met al acht verliespunten. “Ook deze selectie had beter moeten presteren”, oordeelt de oefenmeester die vooralsnog ongelukkig was met zijn wissels en zijn speurtocht naar een succesvolle formatie nog niet heeft voltooid.

Overmars zag liever een ervaren opvolger van de naar

Borussia Dortmund vertrokken Bosz. Maar Edwin van der Sar en Dennis Bergkamp, twee andere kopstukken van de club, staken deze zomer hun nek uit voor Keizer, die voor zijn tijd bij Jong Ajax met spelers van Cambuur en FC Emmen werkte. Grote vraag is of zij hun eerste keus ook blijven steunen als de resultaten niet snel verbeteren. “Ik kan die vraag niet beantwoorden maar ik verwacht dat ik tijd krijg”, aldus Keizer.

Foto: VoetbalPrimair

Keijser roeit naar WK-zilver in lichte skiff

SARASOTA — Marieke Keijser heeft in de lichte skiff bij de WK roeien in Florida zilver veroverd. De twintigjarige Nederlandse versnelde na 700 meter vanaf de vierde positie. Halverwege nam ze zelfs de leiding maar die moest ze 300 meter voor de finish weer prijsgeven. Met een eindtijd van 7.41 was ze iets langzamer dan Kirsten McCann uit Zuid-Afrika (7.38,78). De Amerikaanse Mary Jones pakte het brons.

“In de halve finale heb ik echt energie lopen sparen zodat ik vandaag top zou zijn”, zei Keijser na afloop van haar zilveren race euforisch. “Tijdens de race wist ik wat ik moest doen. Elke twintig slagen zei ik tegen mezelf dat ik beter ben dan de rest. Ik moest het vandaag gewoon voor elkaar krijgen. Ik

heb geen handen meer over. Ik dacht alleen maar rammen en gaan.”

Keijser kon prima leven met de tweede plaats. “Ik ging voor goud. Zo ben ik ook van start gegaan. Ik wilde de rest ‘breken’. Dat is prima gelukt denk ik zo. Alleen was McCann op het einde

net iets sterker”, zei de twintigjarige Rotterdamse die aangeeft eigenlijk wel blij te zijn dat ze geen wereldkampioen is geworden. “Als ik bij mijn debuut gelijk goud had gewonnen, was er niets meer te wensen geweest.”

Keijser, die lid is van de Rotterdamse roeivereniging KR&ZV De Maas, werd dit jaar al wereldkampioen bij de beloften. In haar eerste jaar bij de senioren heeft ze nu al direct een zilveren WK-medaille te pakken. Het is de eerste medaille voor de Nederlandse roeiploeg op de WK in Sarasota, Florida.

Sjöström sneller dan Kromowidjojo

HONGKONG — Zwemster Ranomi Kromowidjojo heeft bij de wereldbekerwedstrijden kortebaan in Hongkong twee keer haar meerdere moeten erkennen in Sarah Sjöström. De Zweedse won van de Nederlandse op zowel de 50 meter vrije slag als op de 100 meter vlinder.

Sjöström klokte 23,42 op de 50 vrij, Kromowidjojo tikte aan na 24,12. Femke Heemskerk eindigde als

derde in 24,56. Sjöström noteerde op de 100 vlinder 55,32. Kromowidjojo werd op dit nummer derde

in 57,78. De Zweedse topzwemster, die afgelopen zomer drie wereldtitels veroverde bij de WK langebaan in Boedapest, was ook de snelste op de 200 meter vrije slag in 1.51,77.

Heemskerk eindigde op gepaste afstand als tweede in 1.53,14.

Mickelson evenaart record in Presidents Cup



Foto: AFP

Phil Mickelson

JERSEY CITY — De Amerikaanse golfer Phil Mickelson heeft tijdens de Presidents Cup het record van de meeste zeges geëvenaard. Hij heeft nu, evenals zijn beroemde landgenoot Tiger Woods, 24 overwinningen achter zijn naam staan in de tweejaarlijkse continentale strijd.

De 47-jarige Mickelson doet al voor de twaalfde keer mee aan de Presidents Cup, waarin een team van de beste Amerikaanse golfers uitkomt tegen een team bestaande uit topspelers afkomstig uit de rest van we-

reld, behalve Europa. Dat continent heeft zijn eigen duel met de VS in de Ryder Cup. Mickelson deinde op de tweede dag van het evenement op golfbaan Liberty National in het Amerikaan-

se Jersey City (New Jersey) mee op de Amerikaanse dominantie in de spelvorm fourball. Hij won, samen met Kevin Kisner, van het Australische koppel Jason Day en Marc Leishman.

Van de overige vier duels won het Amerikaanse team er drie en eindigde er één in een gelijkspel. De formatie van captain Steve Stricker liep daardoor uit naar een voorsprong van 8-2.

Twente wint derby dankzij invaller Holla

ENSCHDEDE — FC Twente heeft de tweede overwinning van het seizoen binnen. In de Grolsch Veste werd Heracles Almelo verslagen met 2-1. Invaller Danny Holla kroonde zichzelf met een vrije trap tot matchwinner van de Twentse derby. Frederik Jensen had de Enschedeërs al vroeg op voorsprong geschoten, waarna Paul Gladon de stand gelijktrok in de tweede helft.

FC Twente was slecht aan het seizoen begonnen en had pas één keer eerder gewonnen (thuis van FC Utrecht, 4-0). De positie van trainer René Hake zou zelfs onder druk staan. Hake gaf dezelfde elf het vertrouwen, die vorige week bij FC Groningen met 1-0 verloren.

Zijn vertrouwen werd terughbetaald al was het invaller Holla, terugkerend van een blessure, die Enschede liet juichen.

Na een minuut spelen was het al raak. Jensen gleed een op de doellijn gekeerde bal door middenvelder

Lerin Duarte het doel in. Twente kreeg grote kansen om de score uit te breiden maar slaagde daar niet in, mede door wederom verdedigend werk op de doellijn van Duarte.

In de tweede helft braken de gemiste kansen Twente op. Gladon kopte in de 52e minuut op aangeven van Brahim Darri de gelijkmaker binnen. Een kwartier voor tijd was het Twenteinvaller Holla, klaargestoomd voor de derby, die de bal prachtig over de muur in de linkerhoek krulde.

Foto: AFP

Jong Ajax blijft Jupiler League aanvoeren

OSS — Jong Ajax blijft de Jupiler League aanvoeren. Het beloftenelftal van de club uit Amsterdam won ook de uitwedstrijd bij FC Oss (3-0). Dani de Wit, Mateo Cassierra en Noussair Mazraoui scoorden al voor rust.

Daley Sinkgraven speelde de hele wedstrijd voor Jong Ajax, dat een voorsprong van een punt houdt op Fortuna Sittard. De nummer twee van de ranglijst uit Limburg zeventiende bij Telstar (6-0). André Vidigal trof driemaal doel in de tweede helft. Ook de andere treffers van Perr Schuurs, Wessel

Dammers en Finn Stokkers vielen na rust. NEC hield aansluiting met de bovenste plaatsen door een thuiszege op MVV Maastricht (4-1). Niek Vossebelt had met drie doelpunten een groot aandeel in de zege van FC Den Bosch op Jong PSV (5-0). De Graafschap kwam tegen FC Emmen terug van

een achterstand van 2-0. Sjoerd Ars en Anthony van den Hurk scoorden in de laatste twintig minuten voor de thuisclub op De Vijverberg (2-2). Mart Lieder maakte beide doelpunten voor FC Eindhoven in het uitduel bij Jong AZ (2-1). Sam Hendriks bezorgde Go Ahead Eagles de eerste competitiezege. Hij scoorde twee keer voor zijn ploeg in het thuisduel met Almere City (2-1).

Volendam leek in de uitwedstrijd bij FC Dor-

drecht ook op weg naar de eerste overwinning. Antonio Stankov bracht de thuisploeg in de 87e minuut echter toch nog op gelijke hoogte (2-2). Vlak voor het duel kwam de spelersbus van Volendam nog vast te zitten onder een laag viaduct.

Het duel tussen SC Cambuur en RKC Waalwijk leverde geen winnaar op (1-1) en de ontmoeting tussen Jong FC Utrecht en Helmond Sport (0-0) lag ruim een kwartier stil na hevige regenval.

Jarige Verstappen derde in kwalificatierace

SEPANG — Max Verstappen heeft zijn twintigste verjaardag niet kunnen vieren met de eerste pole-position in zijn Formule 1-carrière. De Limburger noteerde in de kwalificatierace voor de Grand Prix van Maleisië de derde tijd in zijn Red Bull.

Hij was op het circuit van Sepang wel iets sneller dan zijn Australische teamgenoot Daniel Ricciardo, maar moest toegeven op de Brit Lewis Hamilton (Mercedes) en de Fin Kimi Räikkönen (Ferrari). Hamilton boekte al de zeventigste pole in zijn carrière. De Engelsman heeft zondag in de race een uitgelezen mogelijkheid verder uit te lopen in het kampioenschap op naaste belager Sebastian Vettel en een stap dichterbij naar zijn vierde wereldtitel te zetten. Vettel had technische problemen met zijn Ferrari en wist geen rondetijd te noteren in de kwalificatierace. De Duitser start zondag vanaf de laatste plaats. Verstappen ging op het hete asfalt van Sepang de strijd aan om de beste startpositie. Hij deed in de derde en laatste kwalificatiesessie een ultieme poging Hamilton van de eerste plaats te



Max Verstappen

verdriven. De Nederlander passeerde wel Ricciardo in de rangschikking, maar kon niet tippen aan de tijd van Hamilton, die met 1.30,076 een baanrecord vestigde en bijna een halve seconde sneller was. Ook Räikkönen bleek niet meer bij te houden; de Fin was vier tienden rapper dan Verstappen. De Nederlander was niettemin tevreden. “Ik mag niet

klagen. In de kwalificatie kom ik meestal wat vermogen tekort, maar ik zit er toch dichtbij. Ik moest er wel hard voor vechten”, zei Verstappen tegen Ziggo Sport. “De derde vrije training ging slecht, ik vond geen balans in de auto en daardoor was er wel even twijfel. Het was echter te laat om nog veel aan de afstelling te veranderen, dus ik heb er het beste

van gemaakt. Op dit circuit zijn er mogelijkheden, maar laat ik voorzichtig zijn met voorspellingen. Ik heb dit seizoen tot nog toe alleen maar goede zaterdagen gehad.”

Verstappen doelde op de vele tegenslagen die hij dit jaar tijdens de races op zondag heeft gehad. Hij viel al zeven keer uit.

Foto: AFP